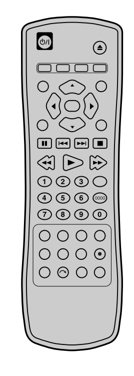
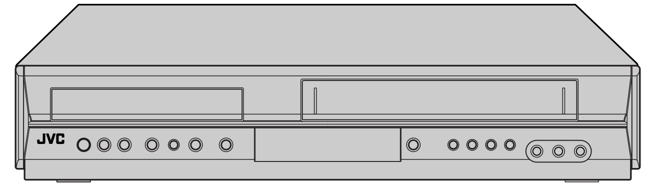
JVC



Lecteur DVD & Magnétoscope

HR-XVC16BU
HR-XVC17SU















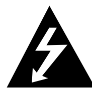




MANUEL D’INSTRUCTIONS

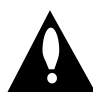


LPT1127-002A

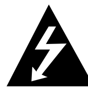


ATTENTION

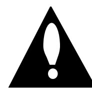
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE – NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIÈRE). IL N'Y A PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ÊTRE REPARÉS PAR L'UTILISATEUR À L'INTERIEUR DE CETTE UNITÉ.
CONFIEZ LE SERVICE TECHNIQUE À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Cet éclair muni d'un symbole avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment importante pour constituer un danger de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant ce produit.

AVERTISSEMENT: AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, MAINTENEZ CE PRODUIT À L'ABRI DE LA PLUIE ET DE L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT: N'installez pas cet équipement dans un espace clos tel qu'une bibliothèque ou une unité similaire.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

ATTENTION:
Ce produit utilise un système laser.

Pour garantir une utilisation correcte de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et le conserver pour future consultation. Si cette unité requiert un service technique, contactez un point de service après-vente agréé.

L'usage de commandes, réglages ou procédures d'utilisation autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition dangereuse à la radiation.

Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Il y a de la radiation laser visible lorsqu'il est ouvert. NE FIXEZ PAS LE REGARD SUR LE FAISCEAU.

ATTENTION: Lorsque le boîtier est ouvert ou que le système de verrouillage est défectueux, risque d'exposition à des rayons laser visibles et invisibles.

ATTENTION: Lorsque le boîtier est ouvert ou que le système de verrouillage est défectueux, risque d'exposition à des rayons laser visibles et invisibles.

ATTENTION: Des changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

AVIS SUR LA RÉGLEMENTATION : Partie 15 du FCC
Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, suivant la partie 15 de la réglementation du FCC.
Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre l'interférence nuisible lorsque le produit est utilisé dans une installation résidentielle. Ce produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie de non-apparition d'interférence dans une installation particulière. Si ce produit provoque une interférence nuisible pour la réception d'émissions radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant le produit, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance qui sépare ce produit du récepteur.
- Branchez ce produit sur une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio/télévision expérimenté.

PRÉCAUTION concernant le câble d'alimentation

Il est recommandé, pour la plupart des appareils, de les brancher sur un circuit spécialisé.
Cela signifie qu'un circuit comportant une prise de courant simple alimente uniquement cet appareil et qu'il n'a ni d'autres prises de courant ni d'autres circuits secondaires. Vérifiez la page des spécifications dans ce manuel de l'utilisateur pour en être sûr.

Évitez de surcharger les prises murales. Les prises murales surchargées, les prises murales desserrées ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentation effilochés, ou l'isolation des câbles endommagée ou fêlée sont dangereux. Toutes ces conditions risquent de provoquer un choc électrique ou un incendie. Examinez périodiquement le câble de votre appareil, et si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, arrêtez momentanément l'utilisation de l'appareil, et demandez à un technicien autorisé de remplacer le câble par la pièce de rechange appropriée.

Protégez le câble d'alimentation de tout emploi abusif, évitant par exemple qu'il soit tordu, entortillé ou pincé, que l'on ferme une porte ou que l'on marche sur le cordon. Faites très attention aux fiches, aux prises murales et au point où le câble sort de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE:
Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière de l'unité. Ce numéro n'est attribué qu'à cette unité et n'est pas disponible pour d'autres. Vous devez enregistrer ici l'information demandée et conserver ce guide comme une preuve permanente de votre achat.

Modèle nº ______________________________
Nº de série ______________________________

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION: LIRE ET OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE CE GUIDE D'UTILISATION AINSI QUE CEUX INDIQUÉS SUR L'APPAREIL. CONSERVER CE GUIDE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ce produit a été fabriqué et testé en fonction de la sécurité de l'utilisateur. Toutefois, une mauvaise utilisation peut causer un risque de choc électrique ou d'incendie. Observer les précautions mentionnées dans ce guide concernant l'installation, l'utilisation et le service.
Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE ARRIÈRE POUR ÉVITER UNE EXPOSITION À UNE TENSION DANGEREUSE. RÉFÉRER TOUT SERVICE À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ SEULEMENT.

1. **Lire les instructions -** Lire attentivement toutes les instructions et les conseils de sécurité avant de faire fonctionner l'appareil.

2. **Conserver ces instructions -** Les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.

3. **Observer tous les avertissements -** Tous les avertissements sur l'appareil et dans les instructions doivent être observés.

4. **Suivre toutes les instructions -** Observer toutes les instructions.

5. **Ne pas utiliser ce produit près de l'eau –** Par exemple près d'une piscine, d'un bain, d'un évier, dans un sous-sol humide et dans d'autres endroits similaires.

6. **Nettoyer seulement avec un chiffon propre –** Débrancher cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides.

7. **Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant. -** Les fentes et ouvertures dans le boîtier assurent une ventilation et un fonctionnement fiable de l'appareil et le protègent contre les surcharges. Ne pas obstruer les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'une étagère à moins d'en assurer une ventilation appropriée ou que les instructions du fabricant ne l'autorisent.

8. **Ne pas l'installer près de sources de chaleur comme un radiateur, une cuisinière ou d'autres appareils semblables (y compris des amplificateurs) qui produi-sent de la chaleur.**

9. **Ne pas neutraliser le but sécuritaire de la prise polarisée ou de mise à la terre. Une prise polarisée est dotée de deux fiches dont l'une fiche est plus large que l'autre. Une prise de mise à la terre est dotée de deux fiches et d'une fiche de mise à la terre. La fiche la plus large ou la fiche de mise à la terre est là pour votre sécurité. Si la prise n'entre pas dans la prise murale, consulter un électricien pour la remplacer.**

10. **Protéger le cordon d'alimentation contre le piétinement ou le pincement, particulièrement près de la fiche, des prises et des points de sortie du produit.**

11. **Utiliser seulement les accessoires spécifiés par le fabricant.**



12. **Utiliser seulement des chariots, des supports, des trépieds, des fixations ou tables spécifiés par le fabri-cant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention au moment de déplacer l'appareil pour que celui-ci ne bascule pas.**

13. **Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.**

14. **Consulter du personnel qualifié pour le service. Un service est requis lorsque le produit a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme le cordon d'alimentation ou la fiche, que du liquide y a été renversé ou que des objets ont été insérés à l'intérieur, que le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il ne marche pas normalement ou qu'il est tombé par terre.**

Table des matières

Introduction

Lisez attentivement le manuel d'utilisation afin d'utiliser ce produit normalement et conservez-le pour référence ultérieure.

Ce manuel contient l'information concernant l'utilisation et l'entretien de votre DVD+magnétoscope.
Si l'appareil a besoin d'être révisé, contactez un Service Après-Vente agréé.

Condensation d'humidité

N'utilisez jamais l'ensemble DVD+MAGNÉTOSCOPE immédiatement après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Laissez-le débranché pendant deux ou trois heures sans vous en servir.
Si vous utilisez l'ensemble DVD+MAGNÉTOSCOPE dans une telle situation, vous risquez d'endommager les disques/cassettes ainsi que les composants internes de l'unité.

Symboles utilisés dans ce manuel


Indique des risques possibles pouvant causer des dommages à cet appareil ou à d'autres appareils.

Remarque: IIndique des caractéristiques de fonctionnement et des remarques spéciales.

Renseignement: Indique des conseils pour faciliter les tâches.

Un segment dont le titre comporte l'un ou l'autre des symboles suivants ne s'applique qu'aux disques représentés par le symbole en question.

DVD DVD
VCD CD-Vidéo
CD CD-Audio
MP3 Disque MP3
JPEG Disque JPEG

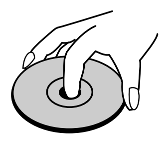
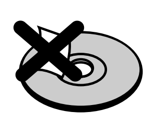
À propos de l'affichage du symbole ⦸

Il se peut que "⦸" apparaisse dans l'écran d'affichage de votre téléviseur pendant l'utilisation. Ceci indique que la fonction n'est pas autorisée par l'appareil ou par le disque, ou bien qu'elle n'est momentanément pas disponible.

Notes concernant les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face lisible du disque. Tenez le disque par les rebords, de manière à ne pas laisser de traces de doigts sur sa surface. Ne collez jamais de papier ou de ruban gommé sur un disque.

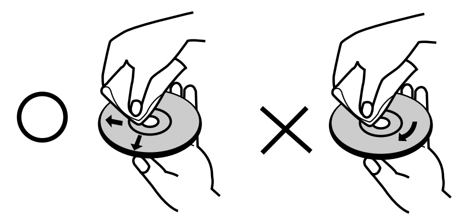



Rangement des disques

Après sa lecture, rangez toujours le disque dans son boîtier. N'exposez pas les disques aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur et ne les laissez jamais dans une voiture garée au soleil.

Nettoyage des disques

La présence de marques de doigts et de poussière sur la surface d'un disque peut donner lieu à une mauvaise qualité d'image et à la déformation sonore. Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre avant d'en effectuer la lecture. Essuyez le disque vers les rebords, à partir du centre.



N'utilisez pas de solvants forts tels que l'alcool, l'essence, le diluant, les nettoyants disponibles sur le marché ni les solutions antistatiques pour les vieux disques en vinyle.

Types de disques lisibles



DVD
(disque 8cm / 12 cm)




CD-Vidéo (CD-V)
(disque 8cm / 12 cm)



CD-Audio
(disque 8cm / 12 cm)

De plus, cet appareil peut lire des disques DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, et CD-R / CD-RW contenant des titres audio, et/ou JPEG.

Remarques:

- En fonction de l'état de l'équipement d'enregistrement ou du disque CD-R/RW (ou DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) lui-même, il se peut que l'appareil ne puisse pas effectuer la lecture de certains disques CD-R/RW (ou DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW).
- Un disque DVD-RW peut être lu seulement s'il a été enregistré en mode VIDEO et finalisé.
- N'apposez aucune étiquette de part et d'autre (face d'enregistrement ou face étiquetée) d'un disque.
- N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (ex.: des disques en forme de cœur ou hexagonale). Cela peut entraîner des défauts de fonctionnement.

Remarques sur les DVD et les CD vidéo

Certaines opérations de lecture des DVD et des CD vidéo peuvent intentionnellement avoir été programmées par les fabricants de logiciels. Comme ce lecteur reproduit les DVD et les CD vidéo suivant le contenu du disque défini par le fabricant de logiciel, certaines fonctions de lecture peuvent ne pas être disponibles ou d'autres fonctions peuvent être ajoutées.

Termes liés aux disques

MP3
MP3 est un format populaire de compression utilisés pour les fichiers audios numériques qui fournit une qualité proche de celle d'un CD.

JPEG
Joint Pictures Expert Group. JPEG est un format de fichier compressé permettant de sauvegarder des images sans limiter le nombre de couleurs.

Titre (DVD uniquement)
Généralement, un titre est une section particulière d'un disque DVD. Par exemple, le film principal serait le titre 1, un documentaire décrivant la production du film serait le titre 2 et des interviews avec les interprètes seraient le titre 3. Chaque titre comporte un numéro de référence permettant de le localiser et de le rechercher facilement.

Chapitre (DVD uniquement)
Un chapitre est un segment de titre tel qu'une scène ou une interview particulière. Chaque chapitre comporte un numéro de chapitre permettant de localiser le chapitre souhaité. Selon le disque, il se peut que les chapitres ne soient pas enregistrés.

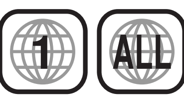
Piste
Un élément d'information visuelle distinct tel qu'une image, une piste sonore de langue particulière (DVD) ou une pièce musicale d'un CD-Vidéo ou CD-Audio. Chaque piste comporte un numéro de piste permettant de rechercher la piste souhaitée.
Les disques DVD offrent une piste vidéo (avec prises de vue multiples) et plusieurs pistes audio.

Types de CD Vidéos
Il existe deux types de CD Vidéos :

- **CD Vidéos équipés de la fonction PBC (Version 2.0).**
  La fonction PBC (contrôle de lecture) vous permet d'interagir avec le système via les menus, les fonctions de recherche ou toute autre opération informatique. De plus, vous pouvez afficher les images fixes à haute résolution si elles sont incluses dans le disque.
- **CD Vidéos non équipés de la fonction PBC (Version 1.1).**
  Utilisés comme les CD Audio, ces disques permettent de lire des images vidéo et du son, mais ne sont pas équipés de la fonction PBC.

Code régional

Ce DVD+magnétoscope a été conçu et fabriqué pour la lecture de logiciels DVD encodés pour la région 1. Votre appareil ne peut lire que des disques DVD affichant l'inscription 1 ou ALL.



Notes concernant les codes de région

- L'étui de chaque disque DVD affiche un globe comportant un ou plusieurs chiffres. Ce chiffre doit coïncider avec le code de région de votre lecteur DVD: sinon, le lecteur sera incapable de lire le disque.
- Si vous tentez d'effectuer la lecture d'un disque comportant un code de région différent, le message "Vérification du Code Régional" s'affichera à l'écran de votre téléviseur.

Notes concernant les droits d'auteur:

La loi interdit la copie, la diffusion, la présentation, la diffusion par câble, le visionnement en public et la location sans permission des matériaux faisant l'objet de droits d'auteurs. Ce produit utilise une protection de droits d'auteurs développée par Microvision. Certains disques comportent des signaux anti-copie.
La copie ou la lecture vidéo de ces disques sur votre magnétoscope entraînera la présence de perturbations sur l'image. Cet appareil incorpore une technologie de protection des droits d'auteur, elle-même protégée par les revendications de procédé de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et n'est destinée qu'à un usage résidentiel ou à tout autre visionnement à public restreint, à moins que Macrovision Corporation ne l'autorise autrement. L'ingénierie inverse ou le désassemblage sont interdits.

Note relative à l'utilisation du balayage progressif

LES CONSOMMATEURS DOIVENT NOTER QUE PAS TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION SONT COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT, CE QUI PEUT PROVOQUER DES PERTURBATIONS QUI SERONT AFFICHÉES SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF 525, IL EST RECOMMANDÉ À L'UTI-LISATEUR DE BASCULER LA CONNEXION VERS LA SORTIE "DÉFINITION STANDARD". EN CAS DE QUESTIONS AU SUJET DE LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE TÉLÉVISEUR AVEC CE MODÈLE DVD/MAGNÉTOSCOPE 525p VEUILLEZ CONTACTER VOTRE CENTRE DE SERVICE CLIENTÈLE.

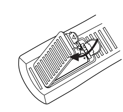
À propos de la Télécommande

Plage de fonctionnement

Orientez la Télécommande vers le capteur infrarouge de l'appareil et appuyez sur les touches.

Distance: Environ 7 m (23 pieds) du capteur de la télécommande.
Angle: Environ 30° de chaque côté du capteur de la télécommande.

Mise en place des piles



Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande et insérez deux piles (R03/AAA) en orientant correctement les bornes ⊕ et ⊖ .



Ne mélangez pas une pile neuve avec une pile usée. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

Sélection d'une source de visionnement

Pour que le visionnement à l'écran du téléviseur soit possible, vous devez sélectionner une source de sortie (DVD ou magnétoscope).

- Si vous désirez visionner la source de sortie de la platine DVD:

  Appuyez sur DVD jusqu'à ce que le voyant DVD dans l'afficheur s'allume et que la source de sortie du lecteur DVD soit visionnée sur l'écran du téléviseur.
- Si vous désirez visionner la source de sortie du magnétoscope:

  Appuyez sur VCR jusqu'à ce que le voyant VCR dans l'afficheur s'allume et que la source de sortie du lecteur VCR soit visionnée sur l'écran du téléviseur.

Remarques:

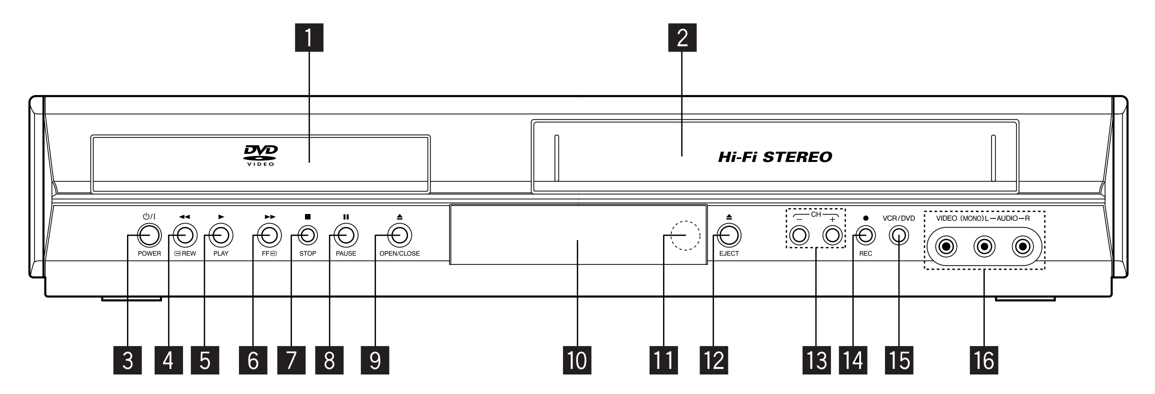
- Si l'on insère un disque pendant que l'appareil est en mode VCR, l'appareil passe en mode DVD automatiquement.
- Si l'on insère une cassette non munie de sa languette pendant que l'appareil est en mode DVD, l'appareil passe automatiquement en mode magnétoscope.
- Pour sélectionner et visualiser les sources E à E (syntoniseur, ligne 1, ligne 2), l'appareil doit être en mode magnétoscope.

Fabriqué avec l'autorisation de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole Double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

DTS et DTS Digital Out sont des marques de Digital Theater Systems, Inc.

Ce modèle est muni de la fonction SQPB (LECTURE QUASI S-VHS) qui permet de lire des enregistrements S-VIDEO avec une résolution VHS normale.

Façade



1 **Tiroir (lecteur DVD)**
Insérer les disques ici.

2 **Compartiment à cassette (magnétoscope)**
Insérer une vidéocassette ici.

3 **POWER ⏻/I**
Pour mettre sous tension ou hors tension.

4 **REW (◀◀)**
- DVD: Saute au début du chapitre ou de la piste actuelle ou, si vous appuyez sur ce bouton deux fois dans une succession rapide, va au chapitre ou à la piste précédente. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ deux secondes pour effectuer une recherche en retour.
- MAGNÉTOSCOPE: Pour rembobiner la cassette pendant le mode arrêt ou pour faire un repérage d'image en arrière.

5 **PLAY (▶)**
Sert à lancer la lecture d'un disque ou d'une cassette.

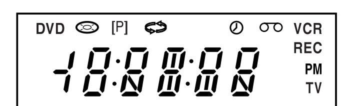
6 **FF (▶▶)**
- DVD: Saute vers le chapitre ou la piste suivante. Maintenez la touche enfoncée durant deux secondes pour effectuer une recherche en marche avant rapide.
- VCR: Pour avancer la cassette pendant le mode arrêt ou pour faire un repérage d'image en avant.

7 **STOP (■)**
Pour arrêter la lecture d'un disque ou d'une cassette.

8 **PAUSE (❚❚)**
Fait une pause danse la lecture ou l'enregistrement. Presser de façon répétitive pour une lecture image par image.

9 **OPEN/CLOSE (⏏)**
Pour ouvrir ou fermer le tiroir disque.

10 **Afficheur**



DVD La platine DVD est choisie.

Un disque est dans la platine DVD (Il s'allume lorsqu'un disque est dans la platine DVD et clignote lorsqu'il n'y a pas de disque inséré).

[P] Indique que le balayage progressif est actif.

Confirme l'activation du mode répétition.

L'appareil est en mode enregistrement par minuterie ou un enregistrement par minuterie est programmé (magnétoscope seulement).

Une cassette est dans le magnétoscope.

VCR Magnétoscope sélectionné.

REC DVD+VCR en cours d'enregistrement (magnétoscope seulement).

PM Indicateur d'horloge en mode PM. (AM ne s'affiche pas.)

TV S'allume lorsque le mode TV est actif.

Indique la durée totale de lecture, le temps écoulé, le temps restant ou la position en cours (lecture, pause, etc.).

11 **Capteur infrarouge**
Orientez-y la télécommande du DVD+VCR.

12 **EJECT (⏏)**
Éjecte la vidéocassette présente dans le magnétoscope.

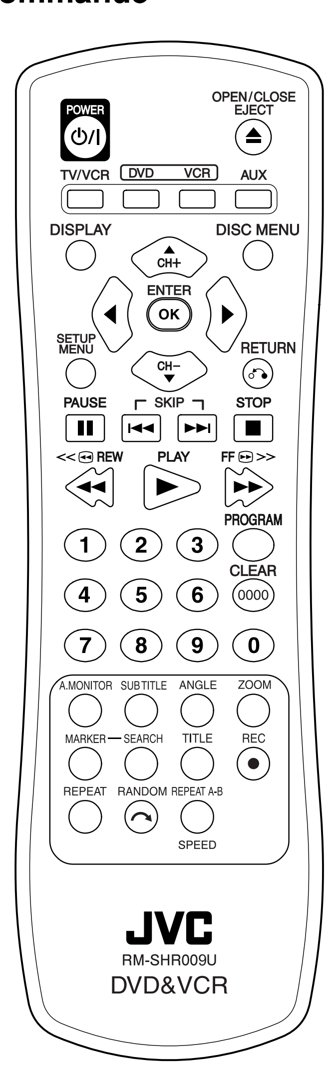
13 **CH -/+**
Pour passer les canaux en séquence ascendante ou descendante.

14 **REC (●)**
Pour enregistrer normalement ou bien pour activer la minuter One-Touch.
Enregistrement en plusieurs pressions.

15 **DVD/VCR (sélection de sortie)**
Choisir une de vos sources de sorties pour visionner sur la télé entre le DVD et le magnétoscope.

14 **LINE2 (VIDEO/AUDIO (L/R))**
Pour brancher la sortie audio/-vidéo d'une source externe (système audio, téléviseur/-moniteur, un autre magnétoscope).

Télécommande



0-9 Sert à sélectionner un élément de menu numéroté.

◄ ► ▲ ▼ Sert à sélectionner un élément d'un menu.

⤼ Recherche d'image en avance rapide au bout de 30 secondes d'enregistrement.

AUX Pour sélectionner la source du magnétoscope (syntonisateur, ligne 1 ou ligne 2).

A.MONITOR Sélectionne une langue audio (DVD) ou un canal audio (VCD).

ANGLE Sélectionne les chaînes magnétoscope. Règle manuellement l'image de la cassette sur l'écran de télévision.

CH -/+ Sélectionne les chaînes magnétoscope. Règle manuellement l'image de la cassette sur l'écran de télévision.

CLEAR (0000) Enlève un repère au menu repérage par repère.

DISC MENU Permet d'accéder au menu d'un disque DVD.

DISPLAY Donne accès à l'affichage à l'écran. Permet de basculer entre les modes horloge, mémoire compteur et bande résiduelle sur l'afficheur.

DVD Sélectionne le mode de fonctionnement DVD.

EJECT (⏏) Commande l'éjection d'une vidéocassette.

ENTER/OK Confirme les sélections. Affiche les fonctions à l'écran du téléviseur.

MARKER Permet de placer un repère à n'importe quel moment durant la lecture.

OPEN/CLOSE (⏏) Commande l'ouverture et la fermeture du tiroir à disque.

PAUSE (❚❚) Fait une pause dans la lecture ou l'enregistrement. Presser de façon répétitive pour une lecture image par image.

PLAY (►) Sert à lancer la lecture.

POWER (⏻/I) Sert à la mise en marche et à l'arrêt du DVD+magnétoscope.

PROGRAM Montre ou cache le menu du Programme de lecture du CD Audio.

RANDOM Permet une lecture aléatoire des pistes.

REC (●) Pour lancer l'enregistrement. Presser de façon répétitive pour régler le temps d'enregistrement.

REPEAT Permet de répéter un chapitre, un titre ou tout.

REPEAT A-B Répétition d'une séquence entre deux points (A et B).

RETURN (⤺) Confirme les sélections.

REW (◄◄)/FF (►►)
- DVD: Recherche en avant ou en arrière.
- MAGNÉTOSCOPE: Fait reculer/avancer la bande en mode ARRÊT, pour une recherche d'image rapide en amont/aval.

SEARCH Affiche le menu recherche des repères.

SETUP MENU Donne accès aux menus du DVD et du magnétoscope et permet de les quitter.

SKIP (|◄◄ / ►►|) Permet d'aller au chapitre ou à la voie suivante. Permet de retourner au début du chapitre ou de la voie suivante ou précédente.

SPEED Sélectionne la vitesse d'enregistrement.

STOP (■) Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

SUBTITLE Sert à sélectionner la langue du sous-titrage.

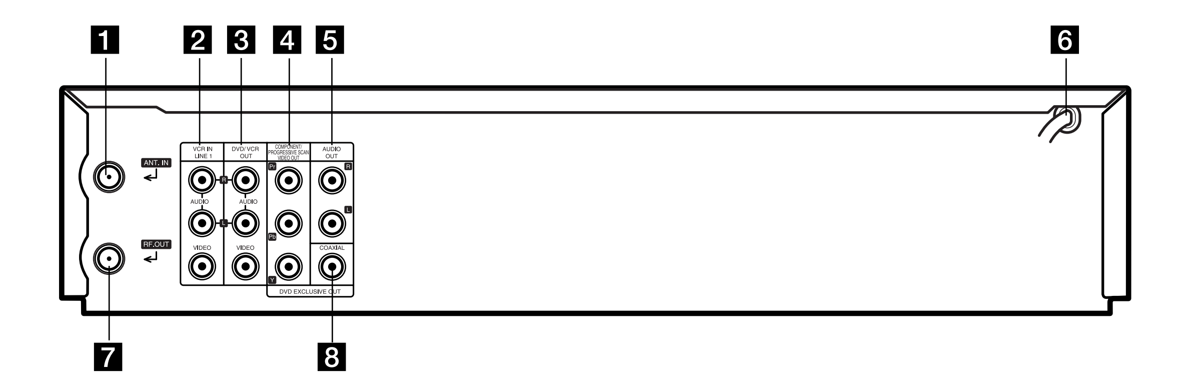
TITLE Displays the disc's Title menu, if available.

TV/VCR Pour visionner les chaînes sélectionnées par le syntoniseur du magnétoscope ou du téléviseur.

VCR Sélectionne le mode de fonctionnement magnétoscope.

ZOOM Agrandit l'image DVD vidéo.

Panneau arrière



1 **ANT.IN [entrée d'antenne]**
Raccordez une antenne VHF/UHF/CATV à cette prise.

2 **VCR IN LINE 1 [ligne 1 entrée magnétoscope] (VIDÉO/AUDIO (gauche/droite))**
Raccordez la sortie audio/vidéo provenant d'une source externe (système audio, téléviseur/moniteur, un autre magnétoscope).

3 **DVD/VCR OUT [sortie DVD/magnétoscope] (VIDÉO/AUDIO (gauche/droite))**
Raccordez à un téléviseur comportant des entrées vidéo et audio.

4 **COMPONENT/PROGRESSIVE SCANVIDEO OUT [sortie vidéo composante/balayage progressif] (Y Pb Pr) (SORTIE DVD)**
Raccordez à un téléviseur comportant des entrées Y Pb et Pr.

5 **AUDIO OUT [sortie audio] (gauche/droite) (SORTIE DVD)**
Branchez sur un téléviseur ou autre appareil avec entrées audio.

6 **Cordon d'alimentation CA**
Branchez-le à la source d'alimentation.

7 **RF. OUT**
Raccordez à un téléviseur comportant des entrées coaxiales RF.

8 **COAXIAL (prise de sortie audio numérique) (SORTIE DVD)**
Raccordez-la à un équipement audio numérique (coaxial).

Préparation

Selon le modèle de votre téléviseur et des autres équipements que vous désirez raccorder, il existe différentes manières de raccorder le lecteur. Veuillez vous reporter aux guides d'utilisation de votre téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréophonique ou autres dispositifs pour plus de renseignements concernant leur raccordement.

Remarques:

- Il se peut que l'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio situé à proximité de l'appareil soient déformés durant la lecture. Placez ces appareils loin l'un de l'autre ou éteignez cette unité après avoir enlevé le disque.
- Veillez à ce que le DVD+VCR soit raccordé directement au téléviseur. Syntonisez le téléviseur au canal d'entrée vidéo approprié.
- Ne raccordez pas la prise AUDIO OUT du DVD+VCR à la prise PHONO IN (tourne-disque) de votre système audio. Il se pourrait que le dispositif anti-copie déforme l'image DVD.

Raccordement d'une antenne ou d'un système de câblodistribution

1 Antenne:
Débranchez l'antenne de la partie arrière du téléviseur et identifiez le câble de l'antenne. S'il s'agit d'un câble coaxial de 75 ohms, branchez-le directement sur la prise marquée ANT.IN dans votre DVD+magnétoscope. Si le câble de votre antenne est plat, branchez-le à un adaptateur pour antenne (non fourni) de 300 ohms à 75 ohms et glissez l'adaptateur sur la prise ANT.IN. N'essayez pas de le visser au DVD+magnétoscope.

2 Télévision par câble:
Si votre système de câblodistribution ne dispose ni de convertisseur ni de décodeur, dévissez le câble de votre téléviseur et reliez-le à la prise ANT.IN du DVD+magnétoscope. S'il faut un convertisseur, raccordez le câble coaxial de la prise murale au connecteur IN du convertisseur, et le câble coaxial du connecteur OUT du convertisseur à la prise ANT.IN de DVD+magnétoscope. Ce raccordement du câble permet l'utilisation simultanée du téléviseur et du DVD+magnétoscope.

1
Antenne
Antenne
Prise murale de la télévision par câble
Fil plat 300 ohms
Adaptateur 300/75 ohms (non fourni)
OU
OU
ANT. IN
RF.OUT
VCR IN LINE 1
DVD/ VCR OUT
COMPONENT/ PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT
AUDIO OUT
AUDIO
VIDEO
COAXIAL
DVD EXCLUSIVE OUT
Arrière du DVD+magnétoscope
2
CH3 CH4
CABLE
OUT IN
Prise murale de la télévision par câble
Panneau arrière d'un convertisseur typique

Pour visualiser ou enregistrer une chaîne câblée en utilisant le boîtier du câble.

1 Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie (canal 3 ou 4) du DVD+magnétoscope.

2 Réglez le sélecteur de canaux du DVD+magnétoscope sur le canal de sortie du système de câble. (Exemple: canal 3)

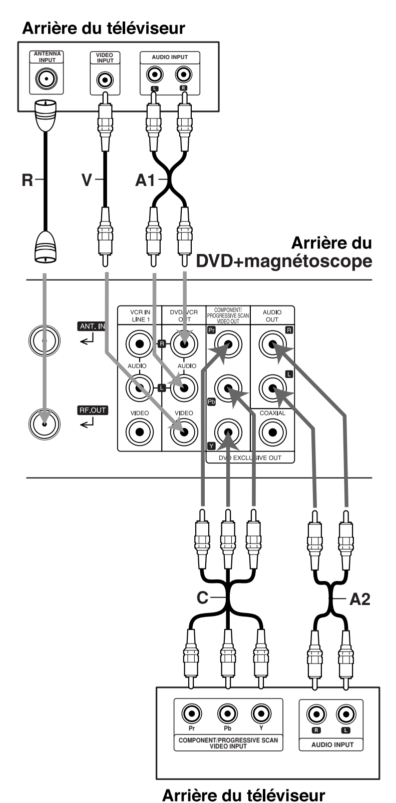
3 Sélectionnez un canal à l'aide du câblosélecteur.

Remarques:

- Ce raccordement ne vous permet pas d'enregistrer une émission télévisée tout en regardant une autre.
- Si vous utilisez un décodeur pour syntoniser les chaînes, il n'est pas nécessaire de lancer la configuration automatique des canaux.

Raccordements de base du téléviseur

Faites l'une des connexions suivantes, selon les capacités de l'équipement à brancher.



Préparation

Raccordement coaxial RF

Raccordez la fiche RF.OUT du DVD+magnétoscope à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial 75 ohms fourni **(R)**.

Réglage du canal de sortie RF du DVD+VCR

1. Lorsque le DVD+Magnétoscope est éteint, maintenez appuyées les touches CH- et CH+ de la face avant pendant plus de 5 secondes. L'appareil se mettra en marche et le message "RF03" ou "RF04" apparaîtra sur l'afficheur.
2. Appuyez sur CH6 ou bien sur CH+ pour changer le canal de sortie RF (RF03 ou RF04). Syntonisez le téléviseur sur ce canal.
3. Arrêtez le DVD+magnétoscope.

Raccordement Audio/Vidéo

1. Raccordez la prise DVD/VCR VIDEO OUT du DVD+Magnétoscope à la prise d'entrée vidéo de la télévision avec un câble vidéo en option **(V)**.
2. Raccordez les prises de sortie Gauche et Droite DVD/VCR AUDIO OUT du DVD+Magnétoscope aux prises d'entrée audio gauche/droite de la télévision **(A1)** en utilisant des câbles audios en option.

Remarque:

Si vous utilisez ce raccordement, réglez le sélecteur de source du téléviseur sur VIDEO.

Raccordements optionnels du téléviseur

Ces raccordements ne prennent en charge que la lecture de DVD. Les sorties de syntoniseur et de magnétoscope s'effectuent encore par les prises RF.OUT **(R)** ou DVD/VCR OUT **(A, V)**.

Connexion vidéo composante / balayage progressif

Si le téléviseur est de type haute définition compatible numérique, on peut profiter de la sortie de balayage progressif du DVD + magnétoscope pour une meilleure résolution vidéo.

1. Brancher les prises COMPONENT/ PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT du DVD+Magnétoscope sur les prises correspondantes du téléviseur à l'aide d'un câble Y Pb Pr optionnel **(C)**.
2. Raccordez les prises de sortie Gauche et Droite DVD/VCR AUDIO OUT du DVD+Magnétoscope aux prises d'entrée audio gauche/droite de la télévision **(A2)** en utilisant des câbles audios en option.

Remarques:

- Lorsque vous utilisez un signal vidéo à composante, réglez le balayage progressif sur "Off" dans le menu configuration.
- Le Balayage Progressif n'est pas compatible avec les branchements vidéo Composite (prise VIDEO OUT jaune).
- Si votre téléviseur n'accepte pas le format balayage progressif, l'image apparaîtra brouillée. Passez à la prise de sortie vidéo composite.

Raccordement audio pour DVD

Vous pouvez écouter la lecture en utilisant les prises DVD/VCR AUDIO OUT **(A1)**, AUDIO OUT **(A2)**, COAXIAL **(X)** et RF.
Les branchements OUT **(R)**. COAXIAL **(X)** et AUDIO OUT **(A2)** est utilisée uniquement pour écouter la lecture des DVD. (Reportez-vous à la page 11.)

Connexion à un amplificateur équipé de deux chaînes stéréo analogiques.

Raccordez les prises AUDIO OUT Gauche et Droite (ou DVD/VCR AUDIO OUT) du DVD+Magnétoscope aux prises d'entrée gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou système stéréo en utilisant des câbles audio optionnels **(A1, A2)**.

Raccordement à un amplificateur comportant la stéréophonie bicanal numérique (PCM) ou à un récepteur audio/vidéo comportant un décodeur multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

1. Raccordez les prises DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL **X**) de votre DVD+Magnétoscope aux prises d'entrée correspondantes de votre amplificateur. Utilisez un câble audio numérique (COAXIAL **X**).
2. Vous devrez activer la sortie numérique du DVD+magnétoscope. (Reportez-vous à AUDIO à la page 18).

Audio multicanal numérique

Un raccordement multicanal numérique fournit la meilleure qualité sonore possible. Pour ce faire, vous devez posséder un récepteur audio/vidéo multicanal qui supporte un ou plusieurs des formats audio que prend en charge votre DVD+magnétoscope (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Référez-vous au guide d'utilisation du récepteur et aux symboles figurant sur le panneau avant du récepteur.

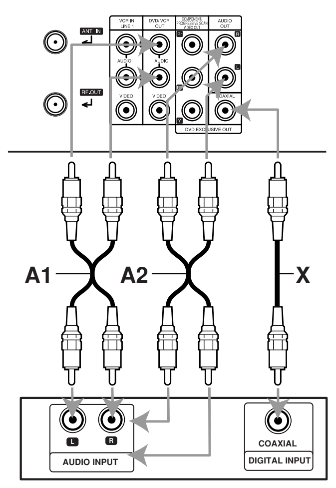
Attention:

Ce DVD+Magnétoscope n'est pas équipé d'un décodeur DTS, mais un son DTS sera émis via la prise coaxiale Numérique lorsque le son audio DTS est sélectionné dans le menu de la bande originale du DVD.

Remarques:

- Si le format audio de la sortie numérique n'est pas conforme aux capacités de votre récepteur, le récepteur émettra un son intense déformé ou aucun son du tout.
- L'audio ambiophonique numérique à six voies par le biais d'un raccordement numérique ne peut être activé que si votre récepteur comporte un décodeur multicanal numérique.
- Pour voir sur l'afficheur le format audio du disque DVD en cours, appuyez sur la touche A.MONITOR.

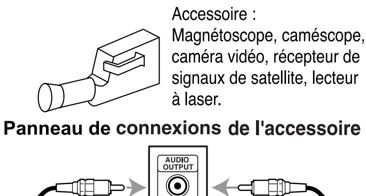
Arrière du DVD+magnétoscope



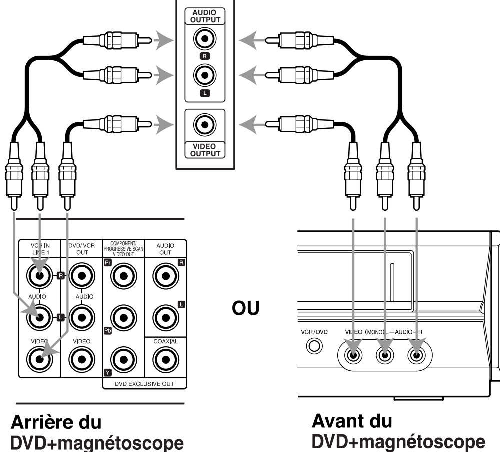
Amplificateur (Récepteur)

Connexion de la source Audio/Vidéo Externe (AV) au DVD+Magnétoscope

Raccordez les prises VCR IN LINE 1 ou LINE IN 2 du DVD+VCR aux fiches de sortie audio/vidéo du dispositif accessoire à l'aide des câbles audio/vidéo facultatifs. (Reportez-vous à la section "Enregistrement à partir de composants externes" à la page 24.)



Panneau de connexions de l'accessoire



Configuration initiale - magnétoscope

À l'aide du menu de configuration du magnétoscope, vous pouvez effectuer plusieurs réglages des éléments tels que l'horloge et les enregistrements programmés.

Votre DVD+magnétoscope vous permet de régler plusieurs fonctions à l'aide de la Télécommande.

Fonctionnement général

1. Appuyez sur VCR sur la Télécommande.
2. Appuyez sur la touche SETUP MENU de manière à afficher le menu principal.



3. Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner le menu souhaité et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.
4. Appuyez sur la touche ▲/▼ pour choisir l'option désirée dans le menu sélectionné. Appuyez ensuite sur la touche ◄/► pour choisir le réglage désiré.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche SETUP MENU.

Remarque:

Les menus restent affichés durant 3 minutes.

HORLOGE

Le DVD+magnétoscope vous offre deux manières de régler l'heure et la date: La fonction Auto Clock [Réglage automatique de l'horloge] ou manuellement.

Réglage automatique de l'horloge



- **RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE**
  La fonction de réglage automatique de l'horloge est réglée sur MAR [ACTIVÉE] à l'usine. Au réglage MAR, le DVD+magnétoscope cherche un canal comportant l'information XDS (ser-vice de données étendu). Le service XDS met l'horloge à jour à l'aide du temps universel coordonné (UTC).
  - Utilisez ◄ / ► pour choisir parmi Marche [ACTIVÉ] ou Arrêt [DÉSACTIVÉ].
- **HEURE D'ÉTÉ**
  Vous pouvez activer ou désactiver manuellement l'option heure d'été. Si vous choisissez "AUTO", le DVD+VCR règle l'horloge à l'aide de l'information DTS diffusée dans le signal (canal).
  - Utilisez ◄ / ► pour choisir parmi AUTO, Marche [ACTIVÉ] ou Arrêt [DÉSACTIVÉ].
- **FUSEAU HORAIRE**
  Vous pouvez régler manuellement votre fuseau horaire local. Si vous choisissez "AUTO", le DVD+magnétoscope règle l'horloge à l'aide de l'information sur le premier temps universel coordonné qu'il trouve dans un signal diffusé.
  - Utilisez ◄ / ► pour choisir le fuseau horaire approprié (AUTOMATIQUE, EST, CENTRAL, MONTAGNES, PACIFIQUE, ALASKA ou HAWAII).

Remarques:

- La fonction de réglage automatique de l'horloge permet au DVD+magnétoscope de régler l'heure lorsque le DVD+magnétoscope est éteint.
- Il existe des cas où un réseau de télévision transmet une information de date et/ou d'heure incorrecte, ou ne transmet pas d'information du tout. Le DVD+magnéto-scope règle alors l'heure incorrectement. **Si cela se produit, nous vous conseillons de régler l'heure manuellement.**

Réglage manuel de l'horloge

Utilisez ▲ / ▼ / ◄ / ► pour saisir l'information requise.

- MOIS : Choisissez le mois.
- JOUR : Choisissez la date.
  Le jour de la semaine sera automatiquement affiché.
- ANNÉE : Choisissez l'année.
- HEURE : Choisissez l'heure.
  Appuyez sur ◄ / ► et maintenez-le enfoncé pour faire avancer l'heure de façon continue.

Remarques:

- Si vous réglez l'heure manuellement, la fonction “RÉGLAGE AUTO” doit être réglée sur “ARR”. S'il est sur la position “ON”, il va dépasser le réglage manuel après que l'appareil ait été éteint.
- L'horloge utilise le système 12 heures. Veillez à régler correctement AM et PM.

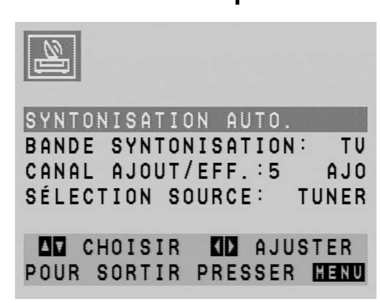
PROGRAMME

La fonction Enregistrement Programmé vous permet de sauvegarder jusqu'à 8 programmes d'enreg-istrement sur une période d'un an. (Voir pages 23-24).

SYNTONISATION

Ce DVD+magnétoscope comporte un synthétiseur de fréquences pouvant capter jusqu'à 181 canaux. Ceci comprend les chaînes VHF 2-13, les chaînes UHF 14-69 et les chaînes CATV 1-125.

Programmation automatique des chaînes



1. Choisissez l'option SÉLECTION SOURCE, puis utilisez les touches ◄ / ► pour sélectionner TUNER (RÉCEPTEUR).
   Utilisez ◄ / ► pour sélectionner une option parmi TUNER (RÉCEPTEUR), LINE1 (LIGNE1), et LINE2 (LIGNE2).
2. Choisissez l'option SYNTONISATION AUTO. (CONFIGURATION AUTOMATIQUE DES CHAÎNES), puis utilisez les touches ◄ / ► pour repérer les chaînes.
   - Le syntoniseur passe automatiquement en séquence toutes les chaînes (TV/CATV) disponibles dans la région et les met en mémoire.
   - Une fois la SYNTONISATION AUTO terminée, le menu de syntonisation disparaît. L'écran normal revient.
   - Si le courant est coupé ou si le DVD+Magnétoscope est débranché, le réglage des chaînes est conserve pendant 3 secondes.
3. Assurez-vous que la bande de syntonisation TUNING BAND est correctement réglée (TV ou CATV).
   - TV : Si l'on utilise une antenne standard pour recevoir les chaînes
   - CATV : Si l'on utilise le service de télédistribution de base pour la réception des chaînes.

Pour ajouter ou effacer des chaînes

Cette fonction vous permet d'ajouter ou de supprimer manuellement des chaînes gardées en mémoire.

1. Choisissez l'option CANAL AJOUT/EFF., puis utilisez ◄ / ► pour sélectionner la chaîne à ajouter ou à effacer.
2. Appuyez sur la touche ENTER/OK pour ajouter ou supprimer la chaîne.
   Répétez les étapes 1 et 2 pour ajouter ou effacer d'autres chaînes.
3. Appuyez sur la touche SETUP MENU pour revenir à l'écran du téléviseur.

CONFIGURATION



FONCTION OSD (affichage à l'écran)

L'affichage sur écran peut être activé ou désactivé.

MODE AUDIO

Votre DVD+magnétoscope possède deux systèmes de lecture audio distincts : le système VHS Hi-Fi de qualité supérieure et le système mono standard NORMAL. Généralement, la piste audio enregistrée sur chaque système est la même. Le système VHS Hi-Fi diffuse le son sur deux canaux (gauche et droite) distinctes et le système NORMAL diffuse le son en monophonie. La piste normale peut être toujours lue, de sorte que la vidéocassette puisse être lue par un DVD+magnétoscope ne comportant pas la fonction VHS Hi-Fi.

TYPE DE DIFFUSION (STEREO/SAP/MONO)

Le système multicanal de télévision (MTS) comporte des signaux bilingues stéréophoniques et/ou des signaux de deuxième programme sonore (SAP). Réglez cet affichage à la position souhaitée lors de la réception des signaux MTS stéréo et SAP. Si seulement un des signaux MTS est transmis, le DVD+ magnétoscope sélectionnera automatiquement le mode de réception correspondant (stéréo ou SAP), quelle que soit la position sélectionnée. Pour le fonctionnement normal, l'affichage devrait être réglé sur la position STEREO. Le DVD+magnétoscope enregistrera alors une émission stéréo si elle est disponible,
et enregistrera une émission mono. Si le programme n'est PAS DISPONIBLE en format STEREO.Dans le cas où les signaux de diffusion STEREO et/ou SAP sont faibles, il est possible d'améliorer la qualité du son en changeant la sélection affichée à MONO.

SORTIE AUDIO (STEREO/GAUCHE/DROITE)

Utilisable durant la lecture [quand le mode AUDIO (HI-FI/NORMAL) est réglé sur la position HI-FI] pour la sélection des signaux de sortie audio provenant des prises AUDIO OUT (canaux gauche et droite) et RF.OUT. Ce réglage de l'affichage devrait normalement demeurer à la position stéréo de manière à ce que lors de la lecture d'une vidéocassette stéréo, les canaux gauche et droite diffusent tout deux la sonorité stéréophonique.
Si vous effectuez la lecture d'une vidéocassette mono et que la sortie audio est réglée sur stéréo, la même sonorité mono émanera des canaux gauche et droite.
En plus des réglages ci-dessus mentionnés, ces autres sources sont également affectées :
1. Lecture de CD, DVD et CD Vidéo
2. Sortie du syntoniseur interne, Ligne 1 ou Ligne 2.

Configuration initiale - DVD

Le menu de configuration vous permet de régler plusieurs éléments tels que l'image et le son.
Vous pouvez également, entre autres, choisir la langue de sous-titrage et le menu de configuration.
Pour de plus amples informations concernant les différents éléments du menu de configuration, reportez-vous aux pages 16 à 19.

Pour accéder au menu de configuration et le quitter:
Appuyez sur la touche SETUP MENU pour afficher le menu. Appuyez de nouveau sur la touche SETUP MENU pour quitter le menu.

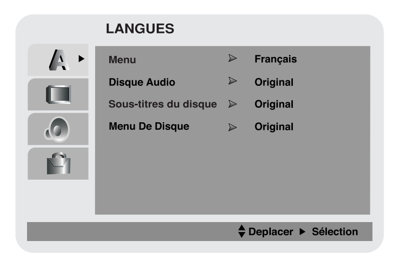
Pour passer au niveau suivant:
Appuyez sur la touche ▶ de la télécommande.

Pour revenir au niveau précédent:
Appuyez sur la touche ◀ de la télécommande.

Fonctionnement général

1. Appuyez sur DVD sur la Télécommande.
2. Appuyez sur la touche SETUP MENU.
   Le menu de configuration apparaît.
3. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'élément souhaité et appuyez ensuite sur la touche ▶ pour passer au 2ème niveau. L'écran affichera le réglage actuel de l'élément sélectionné ainsi que le(s) réglage(s) disponible(s).
4. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'élément souhaité et appuyez ensuite sur la touche ▶ pour passer au 3ème niveau.
5. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'élément souhaité et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK pour confirmer la sélection.
   Certains éléments exigent l'exécution d'autres étapes.
6. Pour quitter le menu configuration, appuyez sur la touche SETUP MENU ou sur PLAY (►) .

LANGUES



Menu (Menu langue)

Sélectionnez une langue pour le menu de configuration du magnétoscope et du DVD et pour l'affichage d'information.

Disque Audio/Sous-titres du disque/ Menu De Disque DVD

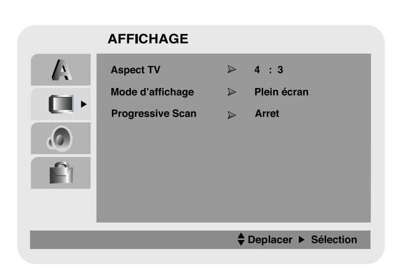
Sélectionnez la langue de votre choix pour les pistes audio (audio du disque), les sous-titres et le menu du disque.

Original: Pour sélectionner la langue d'enregistrement d'origine du disque.

Autre: Pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques afin d'entrer le numéro à quatre chiffres correspondant au code de la langue désirée de la liste et appuyez ensuite sur la touche ENTER (Voir page 35). Si vous introduisez un code incorrect, appuyez sur la touche CLEAR (0000).

Arrêt [Désactivé] (pour les Sous-Titres Du Disque): Désactive les sous-titres.

AFFICHAGE (MENU D'AFFICHAGE)



Aspect TV 

4:3 : Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur 4:3 standard.

16:9 : Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur 16:9 à écran large.

Mode d'affichage DVD

Le mode d'Affichage ne fonctionne que lorsque le mode de format du téléviseur est réglé sur “4:3”.

Letterbox: Affiche une image large comportant des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

Panscan: Affiche automatiquement une image large sur toute la surface de l'écran en rognant les portions non affichables.

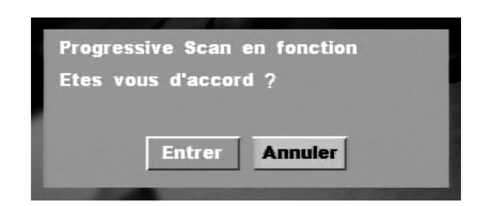
Progressive Scan (Balayage progressif) DVD

Le Balayage Progressif Vidéo assure la meilleure qualité d'image et sans papillotement. Si vous utilisez les prises vidéo à composante pour le raccordement à un téléviseur ou à un écran qui prend en charge les signaux de balayage progressif, réglez Progressive Scan (balayage progressif) sur “Marche” [Activé].

Pour activer le balayage progressif:

Raccordez la sortie composante/progressive du lecteur DVD à l'entrée de votre écran ou téléviseur, réglez votre téléviseur ou votre écran sur Component/Progressive Input (entrée composante/progressive).

1. Sélectionnez “Progressive Scan” (balayage progressif) dans le menu AFFICHAGE, puis appuyez sur ►.
2. Sélectionnez “Marche” (Activé) à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur ENTER/OK pour valider la sélection. Le menu de validation s'affiche.
4. Lorsque le menu de validation s'affiche à l'écran, “Annuler” est surligné par défaut. Utilisez les touches ◄ pour surligner “Entrer”.



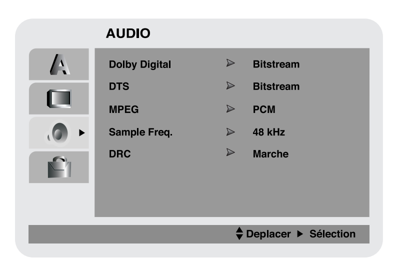
5. Une pression sur ENTER/OK permet de faire passer le lecteur en mode de balayage progressif.

Remarques:

- Si vous réglez le balayage progressif sur la position Marche (activé) par erreur, vous devrez réinitialiser le DVD+magnétoscope. Appuyez sur la touche STOP (■) et maintenez-la enfoncée pendant cinq secondes avant de la relâcher. La sortie vidéo est ramenée à son réglage par défaut et une image devient de nouveau visible sur un téléviseur ou un écran analogique conventionnel.
- N'éteignez pas ce DVD+magnétoscope alors que le message “MODE DE BALAYAGE PROGRESSIF” est affiché sur l'écran du téléviseur.

AUDIO

Chaque disque DVD comporte une variété d'options de sortie audio. Réglez les options AUDIO du lecteur en fonction de votre type de chaîne audio utilisée.



Dolby Digital / DTS / MPEG DVD

Bitstream: Sélectionnez "Bitstream" si vous avez raccordé la prise DIGITAL AUDIO OUT du lecteur DVD à un amplificateur ou à tout autre équipement comportant un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.

PCM (pour Dolby Digital / MPEG): Sélectionnez cette option lors d'un raccordement à un amplificateur stéréo numérique bicanal. Les disques DVD codés avec Dolby Digital ou MPEG seront automatiquement sous mixés au format audio PCM bicanal.

Arrêt [Désactivé] (pour DTS): Si vous sélectionnez "Arrêt" [Désactivé], le signal DTS de la prise DIGITAL OUT ne sera pas transmis.

Sample Freq. (Fréquence d'échantillonage) DVD

Si votre récepteur ou amplificateur ne SUPPORTE PAS les signaux 96 kHz, sélectionnez 48 kHz. Une fois votre sélection confirmée, l'appareil convertira automatiquement tous les signaux 96 kHz en signaux 48kHz, de manière à permettre à votre système de les décoder.

Si votre récepteur ou amplificateur SUPPORTE les signaux 96 kHz, sélectionnez 96 kHz. Une fois votre sélection confirmée, l'appareil traitera chaque signal sans plus de transformations.

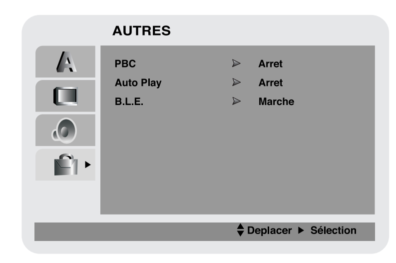
Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre amplificateur pour en confirmer les capacités.

Commande de gamme d'amplification (DRC -Dynamic Range Control) DVD

Le format DVD, grâce à la technologie audionumérique, vous permet de faire l'écoute de la diffusion la plus fidèle possible de la trame sonore d'une émission. Toutefois, il se peut que vous désiriez compresser la gamme d'amplification de la sortie audio (l'écart entre les sons les plus intenses et les plus faibles).
Vous pourriez alors faire l'écoute d'un film à plus bas volume sans rien perdre de sa qualité sonore. Pour obtenir cet effet, réglez l'élément DRC sur "Marche" [Activé].

AUTRES

Les réglages Auto Play (lecture automatique) et B.L.E. peuvent être modifiés.



PBC (Commande de lecture) VCD

Pour activer/désactiver la commande de lecture (PBC).

Marche [Activé]: La lecture des CD Vidéo comportant la fonction PBC est effectuée en fonction de la PBC.

Arrêt [Désactivé]: La lecture des CD Vidéo comportant la fonction PBC est effectuée de la même manière que pour les CD-Audio.

Auto Play (Lecture automatique) DVD

Il vous est possible de régler le DVD+magnétoscope de manière à lancer automatiquement la lecture d'un disque DVD dès son insertion dans le lecteur.
Si le mode LECTURE AUTO. est réglé sur “Marche” [Activé], ce DVD+magnétoscope recherchera le titre comportant la durée de lecture la plus longue et en lancera automatiquement la lecture.

Marche [Activé]: Activation de la fonction Lecture automatique.

Arrêt [Désactivé]: Fonction Lecture automatique inactive.

Remarque:
Il se peut que la fonction de lecture automatique ne soit pas disponible avec certains disques DVD.

B.L.E. (Extension du niveau des noirs)

Permet de sélectionner le niveau de noir des images de lecture. Effectuez le réglage selon vos préférences et les capacités du moniteur.

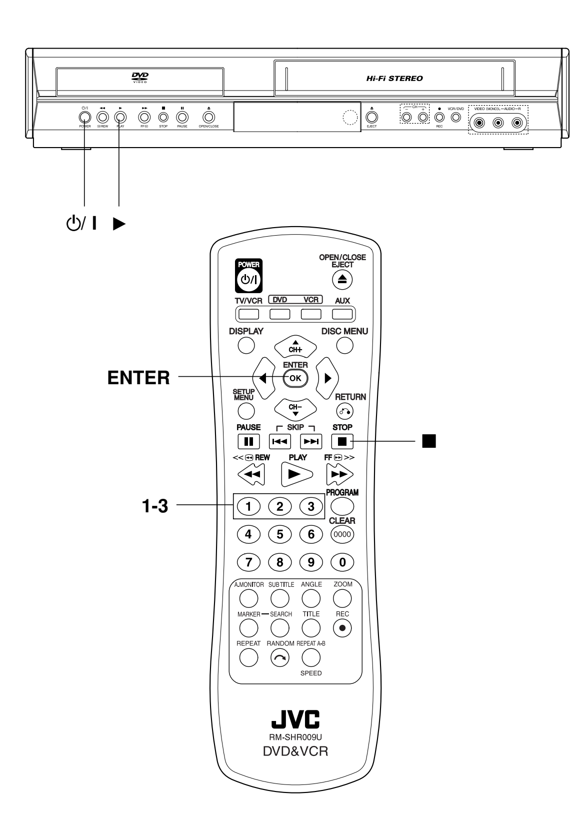
Marche [Activé]: Échelle de gris étendue. (Coupure de l’IRE à 0)

Arrêt [Désactivé]: Échelle de gris standard. (Coupure de l’IRE à 7,5)

FONCTION TÉLÉCOMMANDE

Télécommande A/B/C Changement de Code

La télécommande permet de contrôler 3 appareils vidéo JVC indépendamment. Chacun de ces appareils peut répondre à un des 3 codes (A, B ou C). La télécommande est préréglée pour envoyer C signaux codes car l'appareil est initialement réglé pour répondre à C signaux codes. Vous pouvez facilement modifier votre appareil pour répondre aux signaux codes A et B.



- Maintenez la touche **ENTER** enfoncée pendant l'étape 1.

1. Appuyez sur la touche “**1**” pour A, “**2**” pour B, “**3**” pour C pour changer le code de la télécommande.
2. Appuyez sur ⏻/ I sur l'appareil pour éteindre l'appareil sans vidéocassette insérée.
3. Appuyez sur ▶ sur l'appareil pendant plus de 5 secondes lorsque l'appareil est éteint. Le code actuellement réglé apparaît sur l'écran d'affichage de la face avant.
4. Appuyez sur ■ sur la télécommande pour changer le code de l'appareil.
   Le code actuellement réglé sur la télécommande clignote pendant approximativement 5 secondes sur l'écran d'affichage de la face avant puis est appliqué à l'appareil.

Mode de fonctionnement

Ce chapitre décrit le mode d'emploi du magnétoscope et du DVD.

Lecture d'une vidéocassette en mode magnétoscope

Appuyez sur le bouton **VCR** pour sélectionner le dispositif à utiliser.

Instructions de base

1. Allumez le téléviseur.
2. Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie du DVD+magnétoscope (canal 3 ou 4) ou, s'il y a une connexion AUDIO/VIDÉO directe entre le DVD+magnétoscope et le téléviseur, réglez le sélecteur de la source TV sur VIDÉO.
3. Insérez une vidéocassette préenregistrée.
   Le témoin ⊙⊙ s'allumera et le DVD+magnétoscope se mettra automatiquement en marche.
4. Si le voyant ⏲ (TIMER) (minuterie) est allumé dans l'afficheur, appuyez une fois sur POWER ⏻/I.
5. Si vous insérez une vidéocassette ne comportant pas de languette de sécurité, l'appareil lancera automatiquement la lecture.
   Autrement, appuyez sur PLAY (►).
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche STOP (■). Si la cassette arrive à sa fin avant que la touche STOP (■) ne soit actionnée, le DVD+magnétoscope s'arrêtera automatiquement, rembobinera la cassette, éjectera la vidéocassette et s'éteindra.

Remarques:

- La lecture n'exige pas la sélection d'une vitesse de défilement. Le DVD+magnétoscope la sélectionnera automatiquement. En mode "lecture", le sélecteur TV/VCR sélectionne automatiquement l'option magnétoscope.
- Lors de la lecture de cassettes qui ont été enregistrées sur un enregistrement existant, il se peut que vous écoutiez l'audio original pendant l'alignement automatique.

Alignement automatique

L'alignement automatique règle l'image pour enlever l'effet neige ou les bandes et cette fonction est activée:

- lors de la lecture initiale d'une vidéocassette.
- lors de la modification de la vitesse de défilement (SP, LP, SLP).
- lors de la présence de neige ou de lignes horizontales dus à dues éraflures sur le ruban.

Alignement manuel

Pour régler manuellement l'alignement en utilisant les touches CH-/CH+ pendant la lecture.

Remarques:

- Le scintillement vertical exige un réglage très fin.
- La fonction d'alignement est automatiquement ramenée au mode "normal" lors de l'éjection de la vidéocassette ou si le cordon d'alimentation reste débranché durant plus de 3 secondes.

Recherche

Cette fonction vous permet d'effectuer la recherche visuelle d'une section de la cassette dans les deux sens : en avant et en arrière. Pendant les modes de recherche d'image à haute vitesse, l'audio est annulé et des lignes horizontales (bandes noires) apparaissent. En plus, il faut un court moment pour stabiliser la vitesse de la cassette lorsque vous revenez au mode LECTURE, c'est pourquoi une légère interférence peut être observée pendant ce temps.

Pour effectuer une recherche:

1. Appuyez sur la touche REW (◄◄) ou FF (►►) durant la lecture.
2. Appuyez sur la touche PLAY (►) pour revenir au mode "lecture".

Remarques:

- Après 3 minutes en mode RECHERCHE, le DVD+VCR revient au mode LECTURE afin de protéger la vidéocassette et les têtes vidéo.
- Pendant le rembobinage rapide de la cassette (avant ou arrière), ne pas appuyer à nouveau sur la même touche (REW ou FF). Autrement, le rembobinage sera plus lent.

Lecture en mode "image fixe" et "image par image"

1. Appuyez sur la touche PAUSE (❚❚) durant la lecture. Un arrêt sur image s'affiche à l'écran du téléviseur et l'audio est annulé.
2 Si un arrêt sur image vibre verticalement, stabilisez-le en appuyant sur CH -/+ sur la Télécommande.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur PAUSE (❚❚) pour faire avancer les images une à une.
4. Appuyez sur la touche PLAY (►) pour revenir au mode "lecture".

Remarque:
Après 5 minutes en mode ARRÊT SUR IMAGE, le DVD+magnétoscope s'arrête afin de protéger la vidéocassette et les têtes vidéo.

Ralenti

1. En le mode d'image fixe, appuyez sur la touche FF (▶▶). La vidéocassette sera lue à une vitesse 19 fois plus lente que la vitesse normale.
2. Utilisez les touches CH -/+ sur la Télécommande s'il faut régler l'alignement.
3. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur PLAY (▶).

Remarques:

- Lorsque l'unité est en mode ralenti, l'audio est annulé et des lignes horizontales (bandes noires) peuvent apparaître sur l'écran du téléviseur. C'est normal.
- Après 3 minutes en mode RALENTI, le DVD+magnétoscope revient au mode LECTURE afin de protéger la vidéocassette et les têtes vidéo.

Saut des annonces publicitaires

Cette fonction sert à sauter les annonces publicitaires ou des courts segments d'une émission.

1. Appuyez sur ↷ en cours de lecture. Le DVD+magnétoscope effectue une recherche d'image en avance rapide sur 30 secondes d'enregistrement.
2. Appuyez encore une fois sur ↷ pour élargir le temps de recherche en ajoutant 30 secondes. La recherche maximale est de 3 minutes.
3. Une fois l'avance rapide achevée, le DVD+magnétoscope reviendra automatiquement au mode "lecture".

Système VHS Hi-Fi stéréophonique/diffusion MTS

Ce DVD+magnétoscope comporte un système de son VHS Hi-Fi adapté pour l'enregistrement et la lecture. Les informations suivantes procurent une brève description de la sonorité Hi-Fi ainsi qu'un guide concernant l'enregistrement et la lecture d'une vidéocassette en mode "audio Hi-Fi".

Son audio stéréo hi-fi

Pour une lecture stéréo de qualité supérieure, vous devez disposer d'un téléviseur comportant des prises d'entrée AUDIO/VIDEO ou une chaîne stéréo. Pour profiter au maximum de la sonorité stéréo supérieure disponible sur les vidéocassettes enregistrées en format Hi-Fi, nous vous conseillons de raccorder cet appareil à une chaîne stéréo de bonne qualité.

1. Réglez l'option MODE AUDIO sur HI-FI dans le menu de Installation (CONF. DU MAGNÉTOSCOPE).



2. Réglez l'option SORTIE AUDIO sur STÉRÉO pour que le son du canal gauche (G) soit entendu à partir de l'enceinte gauche et que le son du canal droit (D) soit entendu à partir de l'enceinte droite.



Les autres options sont POSITION (GAUCHE), ce qui fait que le son du canal gauche (G) soit entendu à partir des deux enceintes, ou POSITION (DROITE), ce qui fait que le son du canal droit (D) est entendu à partir des deux enceintes.

3. Insérez une vidéocassette et appuyez sur la touche PLAY (▶).

Remarque :

Si la lecture d'une cassette HI-FI produit du bruit sonore, changez manuellement le réglage menu de HI-FI à NORMAL.

MTS (système multi audio de télévision)

Ce DVD+magnétoscope décodera le MTS stéréo et les signaux sonores des émissions bilingues (SAP) hors antenne. Il décode également la sonorité stéréo TV provenant des compagnies régionales de câblodistribution mais seulement si elles emploient les fréquences câble attribuées et qu'elles utilisent les systèmes sonores MTS stéréo/TV bilingue recommandés par l'EIA.

Témoin du système multi-audio de télévision (MTS)

Si vous appuyez sur ENTER/OK, l'un ou les deux voyants s'afficheront sur l'écran du téléviseur.

STÉRÉO
Le DVD+magnétoscope peut enregistrer en mode stéréo sur des pistes audio hi-fi VHS si l'option TYPE DE DIFFUSION est sur la position STÉRÉO. Le DVD+magnétoscope peut également enregistrer en mode audio monophonique sur des pistes audio monophoniques.

SAP
Certains canaux émettent un Deuxième Programme Audio qui est utilisé pour une deuxième langue ou pour des informations supplémentaires.

STÉRÉO / SAP
Sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité (STÉRÉO ou SAP) à l'aide de l'option TYPE DE DIFFUSION.

Enregistrement d'une vidéocassette

Instructions de base

1. Allumez le DVD+magnétoscope et le téléviseur.
2. Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie du DVD+magnétoscope (canal 3 ou 4) ou, s'il y a une connection AUDIO/VIDÉO directe entre le DVD+magnétoscope et le téléviseur, réglez le sélecteur de la source TV sur VIDÉO.
3. Insérez une vidéocassette possédant une languette de sécurité.
4. Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur la touche CH -/+.
5. Si vous enregistrez depuis une autre source à l'aide des prises d'entrée audio/vidéo (du panneau arrière ou avant), sélectionnez LINE1 (LIGNE1) ou LINE2 (LIGNE2) en appuyant sur la touche AUX, CH + ou CH -.
6. Réglez la vitesse d'enregistrement souhaitée (SP ou SLP) en appuyant sur la touche SPEED. Ce DVD+magnétoscope n'est pas conçu pour enregistrer en mode LP.
7. Réglez le mode MTS (STÉRÉO ou SAP). Réglez l'option TYPE DE DIFFUSION sur SAP, si approprié.
8. Appuyez sur REC **(●)**, et l'enregistrement démarrera. Le voyant REC s'affichera sur l'afficheur. Si la cassette insérée n'a pas de languette de sécurité, elle sera éjectée.
9. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP **(■)**. Si la fin de la cassette est atteinte avant que vous n'appuyiez sur la touche STOP **(■)**, le DVD+magnétoscope s'arrêtera, rembobinera la bande et éjectera la cassette.

Conseil:

Utilisez les touches PAUSE (**II**) pour obtenir les meilleurs résultats lorsque vous faites des modifications pendant l'enregistrement. Par exemple, si vous voulez changer de canal au cours de l'enregistrement, appuyez d'abord sur PAUSE (**II**) pour mettre l'appareil en mode pause, sélectionnez le canal souhaité sur le DVD+magnétoscope, et appuyez encore une fois sur PAUSE (**II**) pour reprendre l'enregistrement.

Remarque:

Vous ne pouvez pas sélectionner le mode DVD pendant que l'appareil est en mode enregistrement magnétoscope.

Pour effectuer une pause d'enregistrement

1. Pour effectuer une pause durant l'enregistrement, appuyez sur la touche PAUSE (**II**). (Le témoin REC clignotera.)
2. Pour relancer l'enregistrement, appuyez sur la touche PAUSE (**II**) ou REC **(●)**. Après 5 minutes en mode PAUSE, le DVD+VCR s'arrête automatiquement afin de protéger la cassette et les têtes vidéo.

Pour regarder une émission télévisée tout en en enregistrant une autre

1. Appuyez sur la touche TV/VCR pour sélectionner le mode TV durant l'enregistrement. Le témoin TV s'affiche.
2. Sélectionnez le canal que vous désirez visionner à l'aide du syntoniseur du téléviseur.

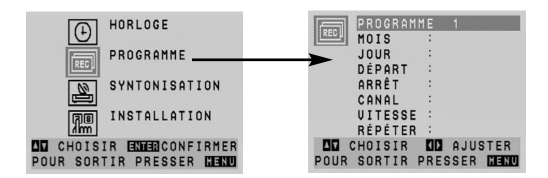
Enregistrement programmé

Pour un enregistrement sans surveillance, vous devez saisir les canaux à enregistrer et les heures de démarrage et d'arrêt.

Ce que vous devez savoir avant de débuter

Si vous tentez de programmer la minuterie avant d'avoir effectué les réglages de l'horloge, le message VEUILLEZ RÉGLER L'HORLOGE s'affichera momentanément à l'écran du téléviseur, suivi du menu de réglage de l'horloge. Réglez l'heure et la date avant de continuer.

1. Allumez le DVD+magnétoscope et le téléviseur.
2. Syntonisez le téléviseur sur le canal de sortie (canal 3 ou 4) du DVD+magnétoscope.
3. Veillez à ce que la bande d'accord (BANDE SYNTONISATION) du menu SYNTONISATION soit réglée de manière appropriée (TV ou CATV).
4. Appuyez sur la touche SETUP MENU de manière à afficher le menu principal.
5. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour choisir le menu PROGRAMME, puis appuyez sur ENTER/OK.



Si tous les programmes sont déjà entrés, le message PROGRAMMATION A PLEINE CAPACITÉ apparaîtra momentanément et le message PROGRAMME 1 apparaîtra à l'écran du téléviseur.

6. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner les options du programme, et les touches ◄ / ► pour saisir l'information du programme:

   Saisissez le mois, le jour, l'heure de démarrage et d'arrêt du programme que vous voulez enregistrer.

Canal: Sélectionnez un canal de télévision, LINE1 (LIGNE1) ou LINE2 (LIGNE2). Si vous avez un système de câblodistribution et que vous utilisez un décodeur (convertisseur), vous devez régler le canal de manière à le faire coïncider avec la chaîne de sortie du décodeur (normalement canal 3 ou 4). Modifiez les canaux du décodeur plutôt que ceux du DVD+magnétoscope. Si vous utilisez un câblosélecteur, vous pouvez programmer des enregistrements multiples uniquement à partir du canal de sortie du décodeur. Ceci est dû au fait que le convertisseur détermine quel canal vous visionnez par l'intermédiaire de votre DVD+magnétoscope.

VITESSE: Le mode AUTO détermine la quantité de bande restante et modifie la vitesse de SP à SLP au besoin, de manière à terminer l'enregistrement du programme. Si cela arrive, il pourrait se produire une certaine distorsion de l'image et du son au point où la vitesse change.

RÉPÉTER: Pour enregistrer jusqu'à 8 émissions un jour donné toutes les semaines, sélectionnez HEBDOMADAIRE. Pour enregistrer jusqu'à 8 programmes à la même heure du lundi au vendredi, sélectionnez QUOTIDIEN. Sinon, sélectionnez UNIQUE.

7. Appuyez sur SETUP MENU et le programme sera mémorisé par le DVD+magnétoscope.
8. Vous pouvez ajouter des émissions supplémentaires en répétant les étapes 1-7.
9. Assurez-vous d'insérer une cassette avec la languette de sécurité intacte avant l'heure de démarrage du premier enregistrement programmé.
10. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement programmé.

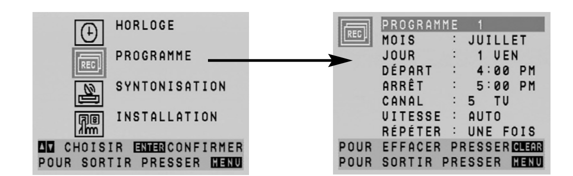
Remarques:

- Si vous vous trompez ou que vous voulez modifier le réglage, utilisez ▲ pour sélectionner l'option et corrigez-le en utilisant ◄ / ►.
- Si l'heure de préréglage de l'émission est passée, le message “HEURE PROGRAMMÉE PASSÉE” s'affiche sur l'écran du téléviseur. Revenez à l'émission incorrecte programmez-le avec l'heure correcte.
- Si vous entrez une date passée, l'enregistrement programmé sera effectué l'année prochaine à cette date-là.
- S'il y a une panne de courant ou que le DVD+magnétoscope est débranché, l'horloge et les réglages de la minuterie ne sont conservés dans la mémoire que pendant 3 secondes. Autrement, vous devez réinitialiser l'horloge et la minuterie.
- Si le voyant de la cassette clignote, c'est qu'aucune cassette n'est insérée.
- Si vous êtes en train d'utiliser le DVD au moment d'un enregistrement programmé, le DVD+magnétoscope passe automatiquement au mode magnétoscope et démarre l'enregistrement.
- Une fois l'enregistrement programmé terminé, le DVD+magnétoscope se mettra automatiquement hors tension.

Vérification ou suppression d'un enregistrement programmé

Quand le DVD+magnétoscope est allumé, vous pouvez contrôler les enregistrements programmés à volonté.

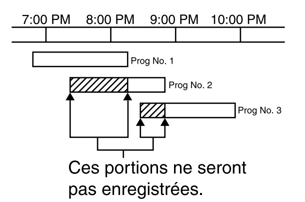
1. Appuyez sur la touche SETUP MENU pour faire apparaître le menu principal.
2. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour choisir le menu PROGRAMME, puis appuyez sur ENTER/OK.



3. Appuyez sur la touche ◄ / ► pour sélectionner l'émission que vous souhaitez vérifier ou supprimer. Pour effacer l'émission, appuyez sur CLEAR (0000).
4. Appuyez sur la touche SETUP MENU pour revenir à l'écran du téléviseur.

Priorité d'enregistrement

Si l'heure de démarrage et l'heure d'arrêt des émissions préréglées se superposent à la même date (voir l'exemple), la deuxième émission n'est pas enregistrée jusqu'à ce que la première soit terminée.



Dans cet exemple, la première partie des programmes 2 et 3 n'est pas enregistrée.

Mode de fonctionnement

Enregistrement instantané par minuterie

Avec cette fonctionnalité vous pouvez enregistrer pour une durée prédéterminée sans utiliser la minuterie de programmation.

À l'aide de cette fonction, vous pouvez faire des enregistrements d'une durée préréglée sans utiliser la minuterie de programmation.

1. Allumez le DVD+magnétoscope et le téléviseur.
2. Assurez-vous que le téléviseur est syntonisé sur le canal de sortie du DVD+magnétoscope (canal 3 ou 4). S'il y a une connexion VIDEO/AUDIO directe entre le DVD+magnétoscope et le téléviseur, réglez le sélecteur de source du téléviseur sur VIDÉO.
3. Insérez une vidéocassette possédant une languette de sécurité.
4. Sélectionnez le canal souhaité en utilisant les touches CH -/+ ou les touches numériques (0-9). Le numéro de la chaîne s'affiche sur l'écran du téléviseur. Si l'on enregistre depuis une autre source par les fiches d'entrée audio/-vidéo (panneau avant ou arrière), sélectionnez LINE1 (prises à l'arrière) ou LINE 2 (prises à l'avant) en utilisant AUX.
5. Réglez la vitesse d'enregistrement souhaitée (SP ou SLP) à l'aide de la touche SPEED. La vitesse d'enregistrement apparaît sur l'écran du téléviseur.
6. Appuyez deux fois sur REC (●). Le menu s'affiche sur l'écran du téléviseur, l'enregistrement démarre et le voyant ⏲ (minuterie) s'allume.



7. Appuyez plusieurs fois sur REC (●) pour sélectionner la durée d'enregistrement. Celle-ci augmente de 30 minutes (avec un maximum de 9 heures) chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Le DVD+magnétoscope arrête l'enregistrement et s'éteint à la fin de la durée d'enregistrement.
   Si vous définissez la durée sur 0H00M, le DVD+magnétoscope se met en mode d'enregistrement normal. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Vérification de la durée de l'enregistrement

Pour contrôler la durée de l'enregistrement, appuyez une seule fois sur la touche REC (●). Le réglage rappelé réapparaîtra automatiquement sur l'écran du téléviseur après 6 secondes.

Élargissement de la durée de l'enregistrement

Vous pouvez augmenter la durée de l'enregistrement à n'importe quel moment en appuyant sur la touche REC (●). Chacune des pressions suivantes fera augmenter la durée de l'enregistrement de 30 minutes.

Remarque:
Si vous appuyez sur PAUSE/STEP (❚❚) au cours de l'enregistrement instantané, celui-ci sera annulé.
Il passe en mode enregistrement normal.

Enregistrement à partir de composants externes

Vous pouvez effectuer des enregistrements à partir d'une composante externe, telle qu'un caméscope ou un magnétoscope, raccordée à l'une des entrées externes du DVD+magnétoscope.

1. Assurez-vous que le composant à partir duquel vous voulez faire l'enregistrement soit correctement raccordé au DVD+magnétoscope. Voir page 13.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur AUX pour sélectionner la source externe à partir de laquelle vous voulez faire l'enregistrement.
   - LINE1 (LIGNE1) (L1): Entrée audio/vidéo montée sur le panneau arrière.
   - LINE2 (LIGNE2) (L2): Entrée audio/vidéo montée sur le panneau avant.
3. Insérez une cassette enregistrable.
4. Réglez le mode d'enregistrement (SP ou SLP) requis en appuyant à plusieurs reprises sur SPEED.
5. Lancez la lecture de la cassette ou du disque sur le composant externe. S'il y a un téléviseur raccordé à votre DVD+magnétoscope, vous pourrez voir l'image vidéo lue.
6. Appuyez une fois sur REC (●) pour lancer l'enregistrement.
   Le voyant REC s'allumera sur l'afficheur.
7. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP (■).

Remarques:
- Avant de lancer l'enregistrement, veuillez confirmer l'emplacement de départ.
- Si votre source est protégée contre la copie à l'aide du système CopyGuard, vous ne pourrez pas l'enregistrer en utilisant cet appareil. Pour plus de détails, voir la section “Droits d'auteur” à la page 7.
- Pour faire un enregistrement d'une durée prédéterminée, Voir “Enregistrement instantané par minuterie”.

Copie d'un DVD sur une vidéocassette

Vous pouvez enregistrer le contenu d'un DVD sur une cassette VHS.

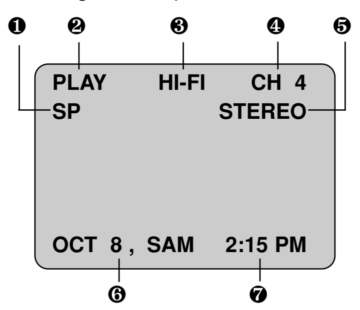
1. Insérez le disque que vous souhaitez copier dans le lecteur DVD et fermez le tiroir.
2. Insérez une vidéocassette vierge dans le magnétoscope.
3. À l'aide des fonctions PLAY, FF, REW et PAUSE, cherchez le point dans le DVD à partir duquel vous voulez démarrer la copie.
   Pour obtenir de meilleurs résultats, arrêtez momentanément la lecture au point à partir duquel vous voulez effectuer l'enregistrement.
4. Appuyez sur REC ●. Le DVD passe au mode lecture et le magnétoscope passe au mode enregistrement. Si le menu disque DVD apparaît, il se peut que vous deviez appuyer sur la touche PLAY (►) pour lancer la copie.
5. Une fois la lecture du disque DVD terminée, appuyez sur STOP (■) pour arrêter la copie.

Remarques:

- Si le DVD que vous tentez de copier comporte un dispositif de protection contre la copie, il vous sera impossible de le copier. Il est défendu de copier des DVD (ou des disques) comportant le dispositif Macrovision.
  Le message "Lock" (Bloqué) apparaît sur l'afficheur.
- Une fois que le film a conclu, vous devez arrêter manuellement le processus de Copie, autrement l'appareil le lira et l'enregistrera de nouveau à plusieurs reprises.
- Lorsque vous arrêtez la lecture du DVD au cours de la duplication, l'enregistrement sur le magnétoscope est automatiquement arrêté.
- Le point de lecture du DVD sera enregistré au début de la cassette copiée.
- Si vous appuyez sur DISPLAY pendant la copie, l'affichage écran sera enregistré sur la cassette copiée. N'appuyez sur aucune touche de la télécommande sauf lorsque vous souhaitez arrêter la copie.
- Pendant cet enregistrement, ne pas utiliser les fonctions REW ou FF. Autrement, tout sera enregistré en images accélérées sans aucun son.

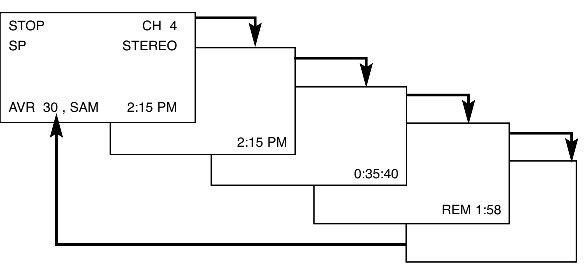
Affichage à l'écran (OSD) - Magnétoscope

Certaines de ces fonctions s'afficheront à chaque utilisation du magnétoscope.

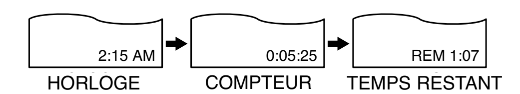


❶ AFFICHAGE DE VITESSE DE DÉFILEMENT DE LA BANDE
❷ AFFICHAGE DES FONCTIONS
❸ AFFICHAGE HI-FI (Uniquement lors de l'enregistrement de son audio HI-FI)
❹ AFFICHAGE DE LA CHAÎNE
❺ AFFICHAGE STÉRÉO/SAP (MONO ne s'affiche pas)
❻ AFFICHAGE DE LA DATE
❼ AFFICHAGE DE L'HORLOGE/COMPTEUR/TEMPS RESTANT

Chaque pression sur la touche ENTER/OK change l'affichage à l'écran du téléviseur dans l'ordre suivant.



Compteur en temps réel
Si une cassette contenant des enregistrements est insérée dans le DVD+magnétoscope, le compteur en temps réel montre la durée de la cassette en cours de lecture en heures, minutes et secondes. Appuyez sur DISPLAY pour sélectionner l'affichage du compteur en temps réel. À chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY l'écran du téléviseur change comme illustré ci-dessous.



Mémoire du compteur
Cette fonction est utilisée s'il y a une section de la cassette que vous voulez regarder immédiatement après l'enregistrement ou si vous voulez revenir plusieurs fois au même point.

1. Lancez la lecture ou l'enregistrement.
2. Appuyez à répétition sur la touche DISPLAY pour afficher le compteur en temps réel à l'écran du téléviseur.
3. Mettez le compteur à "0:00:00" à l'emplacement que vous voulez localiser ultérieurement en appuyant sur la touche CLEAR (0000).
4. Continuez la lecture ou l'enregistrement.
5. Une fois la lecture ou l'enregistrement terminé, appuyez sur la touche STOP **(■)**.
6. Appuyez sur la touche REW (◄◄). La bande s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle sera revenue près de "0:00:00".

Temps restant
Cette fonction sert à afficher le temps restant dans la cassette pendant l'enregistrement ou la lecture. Appuyez sur la touche DISPLAY durant un enregistrement ou une lecture, jusqu'à ce que le témoin REM s'affiche à l'écran du téléviseur.
Selon la condition et le type de cassette (T-140, T-160, T-210, etc.), il se peut que l'indicateur de temps restant manque quelque peu de précision.

Remarques:

- L'affichage des fonctions reste affiché à l'écran du téléviseur durant 5 secondes.
- Le mode horloge (ou compteur de bande, temps restant) restera affiché jusqu'à ce que vous appuyez sur ENTER/OK.
- Le compteur de bande et le temps de défilement restant de la bande n'apparaissent que lorsqu'il y a une vidéocassette dans l'appareil. De plus, l'affichage du temps de défilement restant de la bande apparaît à chaque opération se rapportant à la bande.

Informations supplémentaires sur le magnétoscope

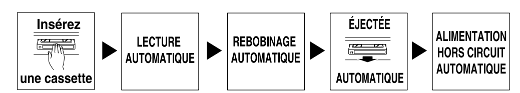
- Pendant les modes d’enregistrement manuel, enregistrement programmé, enregistrement instantané par minuterie, lecture ou avance rapide, le DVD+magnétoscope commence automatiquement à rembobiner la bande une fois qu'elle est arrivée à sa fin. La cassette s'arrête au début de la bande et elle est éjectée.
- Lorsque vous terminez l'utilisation du DVD+magnétoscope, rembobinez, éjectez, et retirez la vidéocassette. Placez la vidéocassette dans son étui de manière à la protéger contre la poussière. Il n'est pas nécessaire de rembobiner la vidéocassette avant de la retirer mais si vous le faites, lors de sa prochaine utilisation, elle sera prête pour la lecture ou l'enregistrement.
- Assurez-vous que le sélecteur de canal du DVD+magnétoscope soit positionné sur le canal depuis lequel vous souhaitez enregistrer.
  Le canal en cours d'enregistrement peut toujours être vérifié en définissant la télévision sur le canal du DVD+magnétoscope (CH 3 ou 4) et en appuyant sur TV/VCR afin que le voyant VCR s'allume sur le DVD+magnétoscope.
- Ne tentez pas d'enregistrer ou d'effectuer une lecture en raccordant plus d'un téléviseur au DVD+magnétoscope.

Système de lecture automatique du magnétoscope

Ce DVD+magnétoscope comporte une fonction de lecture automatique.

Voilà ce qui se passe lorsque vous insérez une vidéocassette dont la languette de sécurité a été enlevée:

- La source de sortie bascule automatiquement au mode VCR.
- L'appareil s'allume automatiquement et lance la lecture.
- Une fois la vidéocassette terminée, le DVD+magnétoscope s'arrête et rembobine la bande.
- Une fois rembobinée, la vidéocassette est éjectée et l'appareil est automatiquement éteint.



Remarque:

La mise hors tension automatique ne marche pas lors du fonctionnement normal du mode lecture du DVD. (Le DVD+magnétoscope reste allumé.)

Lecture quasi S-VHS (SQPB)

- Ce DVD+Magnétoscope peut lire des cassettes enregistrées en S-VHS, cependant il ne peut pas enregistrer des vidéos au format S-VHS.
- SQPB est l'abréviation de “S-VHS Quasi Playback” (lecture quasi S-VHS).

Remarques:

L'image en lecture SQPB peut être déformée dans les cas suivants :

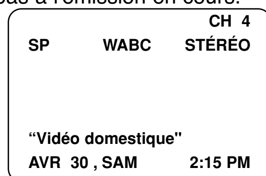
- Lors du démarrage de la lecture.
- Lors du changement du mode de lecture entre avance rapide ou retour arrière et lecture normale.
- Lors du changement du mode de fonctionnement (Magnétoscope ou DVD).

Informations à accès facile

Si les signaux du service de données étendues (XDS) vous parviennent en même temps que le signal télé normal de votre région ou durant la lecture d'une vidéocassette enregistrée à l'aide de signaux de service de données étendues, l'identification de la station de télévision, le titre et les détails du programme s'afficheront à l'écran du téléviseur. Lors du visionnement d'un canal diffusant des signaux du service de données étendues (XDS), appuyez sur ENTER/OK et le nom de la station apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Appuyez de nouveau sur la touche ENTER/OK et les détails de l'émission s'afficheront à l'écran du téléviseur.
Lors du visionnement d'une cassette enregistrée avec des signaux du service de données étendues (XDS), appuyez deux fois sur ENTER/OK et le titre ainsi que les détails de l'émission apparaîtront sur l'écran du téléviseur.

DÉTAILS DE L'ÉMISSION

DURÉE: Affiche la durée d'une émission.
DURÉE RESTANTE: Affiche la durée restante avant la fin d'une émission.
CLASSEMENT: Affiche le classement de l'émission en cours (N/A, G, PG, PG-13, R, NC-17, X et non classé). L'affichage ND signifie que le classement des films ne s'applique pas à l'émission en cours.



Affichage à l'écran des informations de base (identification de la station de télévision)

DÉTAILS DU PROGRAMME
“Vidéo domestique”
DURÉE 01:00
A FAIRE 00:26
CENSURE ND

Affichage à l'écran des informations de base (Détails du programme)

Lecture d'un DVD ou d'un CD vidéo

Réglages de lecture

1. Allumez le téléviseur et sélectionnez la source d'entrée vidéo raccordée au DVD+magnétoscope.
2. Allumez la chaîne audio (le cas échéant) et sélectionnez la source d'entrée sonore raccordée au DVD+magnétoscope.
3. Ouvrez le tiroir à l'aide la touche OPEN/CLOSE (⏏) et placez-y le disque, face de lecture orientée vers le bas.
4. Fermez le tiroir à l'aide de la touche OPEN/CLOSE (⏏). Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche PLAY (►).

   Dans certains cas, il se peut que le menu disque soit affiché.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP (■). L'unité enregistre le point d'arrêt, selon le disque. "II■" s'affiche brièvement à l'écran. Appuyez sur PLAY (►) pour reprendre la lecture (à partir du point de la scène mémorisé). Si vous appuyez encore une fois sur STOP (■) ou que vous enlevez le disque - ("■" s'affiche à l'écran) - l'unité effacera le point d'arrêt.
   Appuyez sur OPEN/CLOSE (⏏) pour enlever le disque.
   Appuyez sur OPEN/CLOSE (⏏) pour fermer le tiroir ou bien appuyez sur POWER ⏻/I, le tiroir se fermera automatiquement et l'unité s'éteindra.

Si un menu s'affiche

L'écran de menu peut s'afficher d'abord après le chargement d'un DVD comportant un menu.

DVD

À l'aide des touches ◄ ► ▲ ▼ sélectionnez le titre/chapitre que vous souhaitez visionner et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK pour lancer la lecture. Retournez au menu en appuyant sur la touche TITLE ou DISC MENU.

VCD

Utilisez les touches numériques pour sélectionner la plage que vous souhaitez voir et appuyez sur RETURN pour revenir à l'écran menu. Les réglages du menu ainsi que les procédures d'utilisation peuvent varier. Suivez les instruction dans chaque écran de menu. Vous pouvez également régler la fonction commande de lecture (PBC) sur la position Arrêt (Voir "PBC" à la page 19).

Remarque:

Il se peut que certains DVD comportent un code de région. Votre lecteur ne lira pas des disques dont le code de région soit différent de celui du lecteur. Le code de région pour ce lecteur est 1 (un).

Fonctions générales

Remarque:

Sauf avis contraire, toutes les opérations sont décrites en fonction de la télécommande. Il se peut que certaines fonctions soient également disponibles dans le menu de configuration.

Sélection d'un autre TITRE **DVD**

Si le disque a plus d'un titre, vous pouvez vous déplacer vers un autre titre. Appuyez sur DISPLAY et sélectionnez le titre désiré en utilisant les numéros (0-9) ou ◄ / ► puis appuyez sur ENTER/OK pour vous déplacer vers un autre titre.

Sélection d'un autre CHAPITRE **DVD** **VCD**

Lorsqu'un titre comporte plus d'un chapitre, vous pouvez accéder à un autre chapitre comme suit:

- Appuyez brièvement sur SKIP (►►I ou I◄◄) pendant la lecture pour sélectionner le chapitre suivant ou pour revenir au début du chapitre actuel.
- Appuyez brièvement deux fois sur SKIP (I◄◄) pour revenir au chapitre précédent.
- Pour accéder directement à un chapitre pendant la lecture du DVD, appuyez sur DISPLAY et ensuite sur ▲/▼ afin de sélectionner l'icône du chapitre. Entrez le numéro du chapitre (0-9) ou utilisez ◄/►.

Recherche **DVD** **VCD**

1. Appuyez sur PAUSE (II) en cours de lecture. Le DVD+magnétoscope passera alors au mode PAUSE.
2. Utilisez FF (►►) pour sélectionner la vitesse requise:
   I► 1/7, I► 1/6, I► 1/4, ou I► 1/2 (avance).
3. Pour sortir du mode ralenti, appuyez sur PLAY (►).

Remarque:

La lecture au ralenti en retour n'est pas possible.

Mode de fonctionnement

Lecture en mode “image fixe” et “image par image” DVD VCD

1. Appuyez sur la touche PAUSE (II) durant la lecture. Appuyez à répétition sur la touche PAUSE (II) pour effectuer la lecture image par image.
2. Pour quitter le mode d’image fixe, appuyez sur la touche PLAY (►).

Recherche DVD VCD

1. Appuyez sur REW (◄◄) ou FF (►►) pendant la lecture.
2. Appuyez sur REW (◄◄) ou FF (►►) de façon répétitive pour sélectionner la vitesse souhaitée.
   DVD: X2, X4, X16 ou X100
   VCD: X2, X4 ou X8
3. Pour sortir du mode RECHERCHE, appuyez sur PLAY (►).

Recherche en fonction du temps écoulé DVD VCD

Pour lancer la lecture à un moment quelconque choisi sur le disque:

1. Appuyez sur la touche DISPLAY durant la lecture. La fenêtre de recherche par heure affiche le temps de lecture écoulé.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l’icône d’horloge et “ -:--:-- ” s’affiche.
3. Saisissez l’heure de démarrage souhaitée, en indiquant l’heure, les minutes et les secondes, de gauche à droite. Si vous saisissez des numéros incorrects, appuyez sur CLEAR (0000) pour effacer. Saisissez ensuite les bons numéros.
4. Appuyez sur ENTER/OK pour valider la sélection. La lecture commence à partir de l'heure sélectionnée.

Recherche de repères DVD VCD

Entrée d’un repère #5 5/9

Vous pouvez lancer la lecture depuis un emplacement placé en mémoire. Pour entrer un repère, appuyez sur la touche MARKER à l’emplacement souhaité du disque. L’icône Marker (repère) apparaîtra momentanément à l’écran du téléviseur. Répétez la procédure pour entrer jusqu’à neuf repères.

Rappel ou suppression d’un repère de scène

1 2 3 - - - - - -

1. Durant la lecture du disque, appuyez sur la touche SEARCH. Le menu de recherche de repère apparaîtra à l’écran.
2. Dans les 10 secondes suivantes, appuyez sur la touche ◄ / ► pour sélectionner le numéro du repère que vous souhaitez rappeler ou supprimer.
3. Appuyez sur la touche ENTER/OK pour lancer la lecture depuis le repère sélectionné ou appuyez sur la touche CLEAR (0000) pour supprimer le repère sélectionné de la liste.
4. Vous pouvez visionner n’importe quelle scène en entrant tout simplement son numéro de repère dans le menu de recherche de repère.

Répétition DVD VCD

Cette unité peut lire à plusieurs reprises un titre/chapitre sur un disque.
Appuyez sur REPEAT au cours de la lecture pour sélectionner le mode de répétition souhaité.

Disques DVD-Vidéo - Répéter chapitre/titre/arrêt

- Chapter (Chapitre): répète le chapitre actuel.
- Title (Titre): répète le titre actuel.
- Off (Désactive): ne lit pas à plusieurs reprises.

CD-Vidéo - Répéter piste/tout/arrêt

- Track: répète la piste actuelle.
- All: répète toutes les pistes dans un disque.
- Off (Désactive): ne lit pas à plusieurs reprises.

Remarques:

- Pour un CD vidéo à commande de lecture, vous devez régler la fonction PBC sur la position Désactivée dans le menu configuration pour utiliser la fonction répétition. (Voir "PBC" à la page 19).
- Si vous appuyez une fois sur ►►I pendant la lecture répétée d'un chapitre (ou piste), la répétition est annulée.

Répétition A-B DVD VCD

Répétition d’une séquence incorporée à un titre:

1. Appuyez sur la touche REPEAT A-B au point de départ de votre choix. La lettre “A - ” apparaît momentanément à l’écran du téléviseur.
2. Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT A-B au point d’arrêt de votre choix.
   Les lettres “A - B” apparaissent momentanément à l’écran du téléviseur et la séquence de répétition démarre.
3. Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT A-B pour annuler cette fonction.

Zoom DVD VCD

Agrandissez l’image vidéo à l’aide de la touche ZOOM.

1. Activez la fonction ZOOM en appuyant sur la touche ZOOM durant la lecture normale ou d’image fixe. Un carré s’affichera momentanément dans la zone inférieure droite de l’image.
2. Chaque pression de la touche ZOOM change l'écran de télévision dans l'ordre suivant:
   taille 100% → taille 150% →
   taille 200% → taille 300% → taille 400% →
   taille 100%
3. Utilisez les touches ◄ ► ▲ ▼ pour vous déplacer dans l’image agrandie.
4. Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur la touche ZOOM ou bien sur CLEAR (0000).

Remarques:

La fonction Zoom ne fonctionne pas sur certains DVD ou CD Vidéos.

Changement du canal audio VCD

Appuyez à répétition sur la touche A.MONITOR durant la lecture pour faire l'écoute d'un autre canal ou piste audio (Stéréo, Gauche, Droit).

Mémoire de la dernière scène



Ce lecteur mémorise la dernière scène du dernier disque lu. La scène reste dans la mémoire même si le disque est enlevé de l'appareil ou si celui-ci est débranché. Si l´on introduit un disque ayant une scène mémorisée, la scène est automatiquement lue.

Remarque:
Ce lecteur ne mémorise pas la scène d´un disque si l´appareil est mis hors tension avant de commencer la lecture dudit disque.

Économiseur d'écran

L'économiseur d'écran s'affiche lorsque vous laissez le DVD+magnétoscope en mode arrêt pendant environ cinq minutes.

Fonctions spéciales du DVD

Vérification du contenu des disques DVD: Menus

Les disques DVD peuvent comporter des menus vous donnant accès à certaines fonctions spéciales. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu disque. Entrez le numéro correspondant ou utilisez les touches ◄ ► ▲ ▼ pour surligner votre sélection. Appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.

Menu titres DVD

1. Appuyez sur la touche TITLE. Si le titre en cours comporte un menu, celui-ci apparaîtra à l'écran. Sinon, il se peut que le menu disque apparaisse.
2. Le menu peut comporter la liste des angles de prise de vue, les options de langue et de sous-titrage, ainsi que les chapitres du titre.
3. Appuyez de nouveau sur la touche TITLE pour quitter cette fonction.

Menu disque DVD

Appuyez sur la touche DISC MENU pour afficher le menu disque.
Appuyez de nouveau sur la touche DISC MENU pour quitter cette fonction.

Remarque:
Si vous écoutez le son uniquement à partir de la ligne de sortie (ou RF out), ne pas sélectionner le son DTS; il n'y a pas d'audio à partir de la ligne de sortie (ou RF out) lorsque le mode DTS est sélectionné.

Angle de prise de vue DVD

Si le disque inclut des scènes comportant différentes prises de vue, cela vous permettra de visionner diffé-rentes prises de vue durant la lecture. Appuyez à répétition sur la touche ANGLE durant la lecture pour sélectionner l'angle de prise de vue que vous souhaitez visionner. Le numéro de la prise de vue en cours apparaîtra sur l'afficheur.

Conseil:
L'icône prise de vue est affichée sur l'écran du téléviseur lorsqu'il y a des prises de vue alternatives disponibles.

Changement de la langue audio DVD

Appuyez à répétition sur la touche A.MONITOR durant la lecture pour écouter une autre langue ou piste audio.

Sous-titres DVD

Appuyez à répétition sur la touche SUBTITLE durant la lecture pour visionner les différentes langues de sous-titrage disponibles.

Remarque:
S'il n'y a pas d'information, ⊘ est affiché.

Affichage à l'écran (OSD)- DVD

Il est possible d'afficher l'état général de la lecture à l'écran du téléviseur. Vous pouvez modifier certains éléments à l'aide du menu. Utilisation de l'affichage à l'écran.

1. Appuyez sur la touche DISPLAY durant la lecture.
2. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner l'élément souhaité.
   L'élément sélectionné est surligné.
3. Appuyez sur la touche ◄ / ► pour modifier le réglage. Si approprié, vous pouvez également utiliser les touches numériques (numéro de titre par exemple). Appuyez sur la touche ENTER/OK pour exécuter le réglage.

Remarques:

- Il se peut que certains disques ne comportent pas toutes les caractéristiques décrites ci-dessous.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans un délai de 10 secondes, l'affichage à l'écran disparaîtra.
- Si ⊘ est affiché, l'action est interdite ou n'est pas disponible.

Exemple: Affichage à l'écran durant la lecture d'un DVD Vidéo

Éléments		Méthode de sélection
Numéro de titre	1/1	◄ / ►, Numéros ENTER/OK
Numéro de chapitre	1/18	◄ / ►, Numéros ENTER/OK
Recherche par l'heure	-:--:--	Numéros, ENTER/OK

Maintenance et service

Consultez les informations contenues dans ce chapitre avant de faire appel au service technique.

Manipulation de l'appareil

Expédition de l'appareil

À cette fin, il est utile de conserver la boîte et les matériaux d'emballage d'origine. Si vous devez expédier l'appareil, et pour en assurer la protection maximum, remballez l'appareil de la même manière qu'il avait été emballé à l'usine.

Entretien du boîtier de l'appareil

- N'utilisez pas de liquides volatiles, tels que les insecticides en aérosol, à proximité de l'appareil.
- Évitez le contact prolongé de produits en plasti-que ou en caoutchouc avec la surface de l'appa-reil. Ces objets laissent des traces permanentes sur le boîtier.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. Si le boîtier est très encrassé, utilisez un chiffon doux légèrement humecté avec un savon détergent doux.

N'utilisez pas de solvants forts tels que l'alcool, l'essence ou le diluant car ceux-ci peuvent endommager la surface de manière permanente.

Maintenance de l'appareil

Le DVD+magnétoscope est un dispositif de haute technologie. Si la lentille du capteur optique et/ou les pièces d'entraînement de disques sont sales ou usées, la qualité de l'image en sera affectée.

Selon l'environnement d'utilisation, nous recommandons un entretien de contrôle toutes les 1000 heures d'utilisation.

Pour les détails, contactez le centre de service autorisé le plus proche.

Lecture de disques CD Audio ou MP3

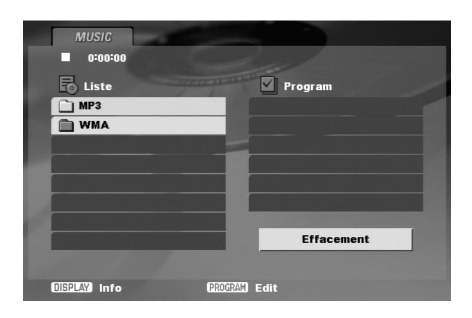
CD-Audio

Une fois un CD-Audio inséré, un menu s'affiche à l'écran du téléviseur. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner une piste et appuyez ensuite sur la touche PLAY (►) ou ENTER/OK pour lancer la lecture.



MP3

1. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour en visualiser le contenu.
2. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner une piste et appuyez ensuite sur la touche ► (PLAY) ou ENTER. La lecture démarre.



ID3 TAG

- Lors de la lecture d'un fichier contenant des informations telles que les titres de pistes, vous pouvez voir cette information en appuyant sur DISPLAY. [Song, Artist, Album, Comment, Genre]
- S'il n'y a aucune information, le message "No ID3 TAG (pas d'étiquette ID3)" apparaît sur l'afficheur.

Conseils:

- Si vous visualisez une liste de fichiers du menu MUSIC et que vous souhaitez revenir à la liste des dossiers, surlignez-la à l'aide de la touche ▲ / ▼ et appuyez sur la touche ENTER.
- Dans le cas d'un CD comportant à la fois des fichiers MP3 et JPEG, vous pouvez alterner entre les menus MP3 et JPEG. À l'aide de la touche TITLE, surlignez l'option MUSIC ou PHOTO apparaissant dans la zone supérieure du menu.

Les limites de compatibilité des disques MP3 avec ce lecteur sont les suivantes:

- Fréquence d'échantillonnage: entre 8 - 48kHz uniquement (MP3)
- Débit binaire: entre 32 - 320 kbps (MP3)
- Il est impossible pour l'appareil d'effectuer la lecture d'un fichier MP3 comportant une extension autre que ".mp3".
- Le format physique des disques CD-R doit respecter la norme ISO 9660.
- Il vous sera impossible d'effectuer la lecture de fichiers MP3 enregistrés à l'aide d'un logiciel ne pouvant pas créer un SYSTÈME DE FICHIERS comme, par exemple, "Direct-CD" etc. Nous vous conseillons le logiciel "Easy-CD Creator" qui crée un système de fichiers conforme à la norme ISO 9660.
- Les noms des fichiers ne doivent pas comporter plus de 8 caractères et ils doivent inclure l'extension .mp3.
- Ils ne doivent pas comporter de caractères spé-ciaux tels que / ? *: " < > l etc.
- Le contenu total du disque doit être inférieur à 1500 fichiers et 300 dossiers.

Ce lecteur DVD+magnétoscope exige que les disques et enregistrements soient conformes à certaines normes techniques afin d'en assurer une qualité de lecture optimale. Les disques DVD préenregistrés se conforment automatiquement à ces normes. Il existe plusieurs types différents de formats disques inscriptibles (incluant les CD-R comportant des fichiers MP3) exigeant la présence de certaines conditions préexistantes (voir ci-dessus) afin d'en assurer la compatibilité de lecture.

Les clients doivent savoir qu'une autorisation est requise pour le téléchargement de fichiers MP3 et de musique de l'Internet. Notre société ne peut octroyer ce droit. Une permission doit toujours être demandée au propriétaire des droits d'auteur.

Caractéristiques des disques CD Audio et MP3

Pause CD MP3

1. Appuyez sur PAUSE (❚❚) pendant la lecture.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez sur PLAY (►) ou appuyez à nouveau sur PAUSE (❚❚).

Sélection d'une autre piste CD MP3

1. Appuyez sur SKIP (►►❚ ou ❚◄◄) brièvement pendant la lecture pour sélectionner la prochaine piste ou revenir au début de la piste actuelle.
2. Appuyez brièvement sur la touche SKIP (❚◄◄) à deux reprises pour revenir à la piste précédente.
3. Vous pouvez visionner n'importe quelle piste en entrant son numéro de repère.

Répéter Plage/Tout/Désactivée CD MP3

Vous pouvez répéter la lecture d'une piste ou de toutes les pistes d'un disque.

1. Appuyez sur la touche REPEAT durant la lecture. L'icône Répéter s'affiche.
2. Appuyez sur la touche REPEAT pour sélectionner le mode de répétition souhaité.
   - Plage (Piste): répète la piste en cours.
   - Tout: répète toutes les pistes d'un disque.
   - Désactivée (pas d'affichage): annule la lecture épétée.

Remarque:

Si vous appuyez une fois sur la touche SKIP (►►❚) durant la lecture en mode Répéter Piste, la répétition de lecture est annulée.

Recherche CD MP3

1. Appuyez sur REW (◀◀) ou FF (▶▶) au cours de la lecture.
2. Appuyez plusieurs fois sur REW (◀◀) ou FF (▶▶) pour sélectionner la vitesse nécessaire: X2, X4, X8 arrière ou avant.
3. Pour sortir du mode RECHERCHE, appuyez sur PLAY (▶).

Lecture aléatoire CD MP3

1. Appuyez sur RANDOM en cours de lecture. L’appareil passe immédiatement en mode de lecture aléatoire et "Aléatoire" s’affiche à l’écran menu.
2. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur RANDOM jusqu’à ce que "Aléatoire" disparaisse de l’écran de menu.

Conseil:

Si vous appuyez sur la touche SKIP (▶▶I ou I◀◀) durant la lecture aléatoire, l’appareil sélectionne une autre piste et relance la lecture aléatoire.

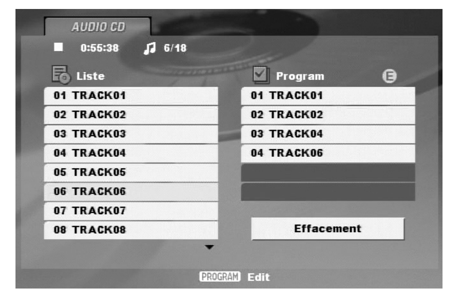
Répétition A-B CD MP3

1. Pour répéter une séquence durant la lecture, appuyez sur la touche REPEAT A-B au point de départ de votre choix. L’icône Répéter et la lettre “A -” s'affichent au menu.
2. Appuyez de nouveau sur la touche A-B au point d’arrêt de votre choix. L’icône Répéter et les lettres “A-B” s’affichent au menu et l’appareil répète la lecture en séquence.
3. Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT A-B our quitter la séquence et reprendre la lecture normale. L’icône de répétition disparaît de l’écran menu.

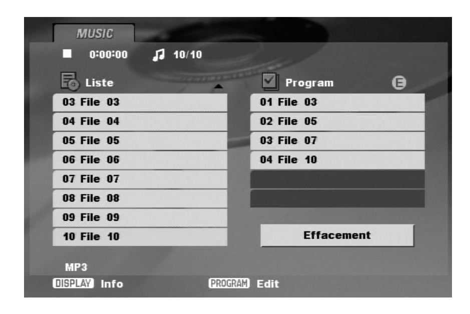
Lecture programmée

La fonction de programmation vous permet de sauvegarder vos pistes préférées d’un disque dans la mémoire du lecteur. Un programme peut contenir 30 pistes.

1. Insérez un disque. Le menu AUDIO CD ou MUSIC s'affichera.
2. Appuyez sur PROGRAM. La marque Ⓔ apparaîtra à droite du mot “Program” sur le côté droit de l'écran de menu.



Menu de programme CD audio



Menu de programme MP3

Remarque:

Appuyez encore une fois sur PROGRAM, la marque Ⓔ disparaîtra pour sortir du mode Édition de programme.

3. Sélectionnez une piste dans la "Liste", puis appuyez sur ENTER/OK pour ajouter la piste sélectionnée dans la liste "Program". Répétez ceci pour ajouter d'autres pistes dans la liste.
4. Appuyez sur ▶. Sélectionnez la piste de la liste programmée par laquelle vous voulez faire démarrer la lecture.
5. Appuyez sur PLAY (▶) ou ENTER/OK pour démarrer la lecture. La lecture démarre dans l’ordre que vous avez programmé pour les pistes. La lecture s’arrête après une seule lecture de toutes les pistes dans la liste programmée.
6. Pour reprendre le mode lecture normale à partir de la lecture programmée, sélectionnez une piste dans la liste du CD AUDIO ou MUSIC et appuyez ensuite sur PLAY (▶).

Répétition des pistes

1. Appuyez sur la touche REPEAT durant la lecture. L'icône Répéter s'affiche.
2. Appuyez sur la touche REPEAT pour sélectionner le mode de répétition souhaité.
   - Piste: répète la piste en cours.
   - Tout: permet d'effectuer la lecture répétée de toutes les plages d'une liste programmée.
   - Désactivée (pas d'affichage): annule la lecture répétée.

Remarque:

Si vous appuyez une fois sur la touche SKIP (▶▶I) durant
la lecture en mode Répéter Piste, la répétition de lecture est annulée.

Suppression d'une piste de la liste de programmation

1. Lorsque l'appareil est en mode arrêt, appuyez sur PROGRAM et le symbole Ⓔ s'affiche.
2. À l'aide des touches ► / ▲ / ▼ , sélectionnez la piste que vous souhaitez supprimer de la liste de programmation.
3. Appuyez sur la touche CLEAR (0000). Répétez cette étape pour chaque piste que vous souhaitez supprimer de la liste.

Suppression intégrale de la liste de programmation

1. Lorsque l'appareil est en mode arrêt, appuyez sur PROGRAM et le symbole Ⓔ s'affiche.
2. Utilisez les touches ► / ▲ / ▼ pour sélectionner "Effacement", puis appuyez sur ENTER/OK.

Remarque:

Le retrait du disque de l'appareil supprime également la programmation.

Lecture d'un disque JPEG

Le DVD+magnétoscope peut effectuer la lecture de disques comportant des fichiers JPEG.

1. Insérez un disque et fermez le tiroir. Le menu PHOTO s'affiche à l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK. La liste des fichiers présents dans le dossier s'affiche. Si vous vous trouvez dans une liste de fichiers et que vous souhaitez retourner à la liste de dossiers, appuyez sur les touches ▲ / ▼ de la télécommande pour la surligner et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.

3. Pour visionner un fichier en particulier, appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour la surligner et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK ou PLAY (►). Le fichier sélectionné s'affiche pour le visionnement.
   Pour revenir au menu précédent (menu PHOTO) durant le visionnement, appuyez sur la touche STOP (■).

Conseils:

- L'information et le guide pour l'utilisateur concernant l'image en cours sont affichés en bas de l'écran. Vous pouvez activer et désactiver cette barre en appuyant sur RETURN.

- Il y a trois options pour la vitesse de défilement : >>> (Rapide), >> (Normale), et > (Lente): Surlignez la vitesse souhaitée à l'aide des touches ▲ ▼ ◄ ► sélectionnez ensuite l'option souhaitée à l'aide de la touche ◄ / ► et confirmez la sélection en appuyant sur la touche ENTER/OK.

Diaporama JPEG

À l'aide des touches ▲ ▼ ◄ ►, sélectionnez l'icône (Diaporama) et appuyez ensuite sur la touche ENTER/OK.

Arrêt sur image JPEG

1. Appuyez sur la touche PAUSE (❚❚) en mode diaporama.
   Le lecteur basculera au mode PAUSE.
2. Pour revenir au mode diaporama, appuyez sur la touche PLAY (►) ou de nouveau sur la touche PAUSE (❚❚).

Passage à un autre fichier JPEG

Appuyez une fois sur SKIP (►►❚ ou ❚◄◄) ou sur le curseur (◄ ou ►) tout en visionnant une image, pour passer au fichier suivant ou précédent.

Zoom JPEG

Utilisez le zoom pour agrandir l'image (reportez-vous à la page 28).

Pour faire pivoter un image JPEG

Appuyez sur ▲ / ▼ pendant qu'une image est affichée, afin de la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Les limites de compatibilité des disques JPEG avec ce lecteur sont les suivantes:

- En fonction de la taille et du nombre de fichiers JPEG, le lecteur DVD+magnétoscope peut prendre longtemps pour lire le contenu du disque.
  Si vous ne voyez pas l'affichage sur écran après plusieurs minutes, certains fichiers sont peut-être trop grands. Diminuez la résolution des fichiers JPEG au-dessous de 5760 (Horizontal) x 3840 (Vertical) pixels et gravez un autre disque.
- Le contenu total du disque doit être inférieur à 1500 fichiers et 300 dossiers.
- Il se peut que certains disques soient incompatibles à cause d'un format d'enregistrement différent ou de l'état du disque.
- Lors de l'enregistrement d'un CD, veillez à ce que tous les fichiers sélectionnés comportent l'extension ".jpg".
- Si les fichiers comportent une extension ".jpe" ou ".jpeg", veillez à les renommer avec l'extension ".jpg".
- Il sera impossible pour ce lecteur DVD+magnétoscope d'effectuer la lecture de fichiers ne comportant pas l'extension ".jpg", même si Windows Explorer les affiche en tant que fichiers JPEG.

Références

Liste des codes de langues

Entrez le numéro du code approprié pour la configuration initiale “Audio du disque”, “Sous-titres du disque” et/ou “Menu du disque”.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhaze	6566	Fidjien	7074	Lingala	7678	Singhalais	8373
Afar	6565	Finnois	7073	Lituanien	7684	Slovaque	8375
Afrikaans	6570	Français	7082	Macédonien	7775	Slovène	8376
Albanais	8381	Frison	7089	Malgache	7771	Somali	8379
Amharique	6577	Galicien	7176	Malais	7783	Espagnol	6983
Arabe	6582	Géorgien	7565	Malayalam	7776	Soudanais	8385
Arménien	7289	Allemand	6869	Maltais	7784	Swahili	8387
Assamais	6583	Grec	6976	Maori	7773	Suédois	8386
Aymara	6588	Groenlandais	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldave	7779	Tadjik	8471
Bachkir	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamoul	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hébreux	7387	Népalais	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvégien	7879	Thaï	8472
Bihari	6672	Hongrois	7285	Oriya	7982	Tibétain	6679
Breton	6682	Islandais	7383	Panjab	8065	Tigrinya	8473
Bulgare	6671	Indonésien	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birman	7789	Interlingua	7365	Perse	7065	Turc	8482
Biélorusse	6669	Irlandais	7165	Polonais	8076	Turkmène	8475
Cambodgien	7577	Italien	7384	Portugais	8084	Twi	8487
Catalan	6765	Japonais	7465	Quechua	8185	Ukrainien	8575
Chinois	9072	Javanais	7487	Romanche	8277	Ourdou	8582
Corse	6779	Kannada	7578	Roumain	8279	Ouzbek	8590
Croate	7282	Kashmiri	7583	Russe	8285	Vietnamien	8673
Tchèque	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danois	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Gallois	6789
Néerlandais	7876	Coréen	7579	Ecossais	7168	Wolof	8779
Anglais	6978	Kurde	7585	Serbe	8382	Xhosa	8872
Espéranto	6979	Laotien	7679	Serbo-croate	8372	Yiddish	7473
Estonien	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Féroïen	7079	Letton	7686	Sindhi	8368	Zoulou	9085

Liste des codes de Région

Choisissez un code de région de la liste.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Ethiopie	ET	Malaisie	MY	Arabie Saoudite	SA
Argentine	AR	Fidji	FJ	Maldives	MV	Sénégal	SN
Australie	AU	Finlande	FI	Mexique	MX	Singapour	SG
Autriche	AT	France	FR	Monaco	MC	République Slovaque	SK
Belgique	BE	Allemagne	DE	Mongolie	MN	Slovénie	SI
Bhoutan	BT	Grande-Bretagne	GB	Maroc	MA	Afrique du sud	ZA
Bolivie	BO	Grèce	GR	Népal	NP	Corée du sud	KR
Brésil	BR	Groenland	GL	Pays Bas	NL	Espagne	ES
Cambodge	KH	Iles Heard et MacDonald	HM	Antilles Hollandaises	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Nouvelle Zélande	NZ	Suède	SE
Chili	CL	Hongrie	HU	Nigeria	NG	Suisse	CH
Chine	CN	Inde	IN	Norvège	NO	Taiwan	TW
Colombie	CO	Indonésie	ID	Oman	OM	Thaïlande	TH
Congo	CG	Israël	IL	Pakistan	PK	Turquie	TR
Costa Rica	CR	Italie	IT	Panama	PA	Ouganda	UG
Croatie	HR	Jamaïque	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
République Tchèque	CZ	Japon	JP	Philippines	PH	États-Unis	US
Danemark	DK	Kenya	KE	Pologne	PL	Uruguay	UY
Equateur	EC	Koweït	KW	Portugal	PT	Ouzbékistan	UZ
Egypte	EG	Libye	LY	Roumanie	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxembourg	LU	Fédération Russe	RU	Zimbabwe	ZW

Dépannage

Avant de faire appel à un technicien qualifié, consultez ce guide afin de tenter de déterminer la cause du problème.

Symptôme	Cause probable	Solution
Absence d'alimentation	• Le cordon d'alimentation est débranché.	• Branchez fermement la prise du cordon d'alimentation sur la prise murale.
Le DVD+magnétoscope est allumé mais ne fonctionne pas.	• La touche DVD ou magnétoscope n'est pas correctement sélectionnée.	• Reportez-vous à la page 7.
	• Il n'y a aucun disque inséré. • Il n'y a aucune vidéocassette insérée.	• Insérez un disque ou une vidéocassette. (Contrôlez si le témoin de disque ou de vidéocassette de l'afficheur est allumé.)
Absence d'image.	• Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du DVD+magnétoscope.	• Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié du téléviseur de manière à ce que l'image provenant du DVD+magnétoscope apparaisse à l'écran du téléviseur.
	• Le câble vidéo n'est pas fermement relié.	• Reliez fermement le câble vidéo aux prises.
	• Connexion incorrecte.	• Vérifiez la connexion.
Absence de son.	• L'équipement raccordé au câble audio n'est pas réglé pour la réception du signal de sortie du DVD+magnétoscope.	• Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié du récepteur audio de manière à entendre le son provenant du DVD+magnétoscope.
	• Les câbles audio ne sont pas fermement raccordés.	• Reliez fermement le câble audio aux prises.
	• L'équipement raccordé aux câbles audio est éteint.	• Allumez l'équipement raccordé aux câbles audio.
	• Les options pour l'audio sont incorrectement réglées.	• Réglez les options pour l'audio sur la position appropriée.
L'image de lecture est de mauvaise qualité.	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
	• Les canaux de télévision ne sont pas correctement syntonisés.	• Vérifiez la syntonisation, effectuez de nouveau la syntonisation si nécessaire.
	• Les têtes de lecture sont sales.	• Nettoyez les têtes vidéo.
	• La vidéocassette est louée ou a été enregistrée sur un autre magnétoscope.	• Appuyez sur la touche CH -/+ pour effectuer un alignement manuel durant la lecture.
	• Cette unité ne peut transmettre que des images de balayage progressif 525p.	• Vérifiez que votre téléviseur accepte des images à balayage progressif 525p ou désactivez le balayage progressif.
Le message "MODE DE BALAYAGE PROGRESSIF" continue d'être affiché.	• L'ensemble DVD+Magnétoscope a été éteint alors que le mode balayage progressif était activé. • Le balayage progressif est réglé sur "Marche" [Activé] dans le menu de configuration mais l'unité est raccordée à un téléviseur standard (analogique) en utilisant l'entrée vidéo à composante.	• Maintenez la touche STOP(■) enfoncée pendant plus de 5 secondes.

Symptôme	Cause probable	Solution
Le DVD+magnétoscope refuse de lancer la lecture.	• Un disque illisible est inséré.	• Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque et le code de région.)
	• Le disque est inséré à l'envers.	• Insérez le disque avec la face de lecture vers le bas.
	• Le disque n'est pas inséré dans le guide.	• Insérez le disque correctement dans le tiroir et à l'intérieur du guide.
	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
La vidéocassette ne peut pas être insérée.	• Le compartiment à cassette est-il vide?	• Éjectez la cassette insérée.
Absence de son hi-fi.	• Le mode sonore n'est pas correctement réglé.	• Sélectionnez STÉRÉO en appuyant à plusieurs reprises sur la touche A.MONITOR sur la télécommande.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	• Il y a un obstacle dans la trajectoire entre la télécommande et cette unité.	• Enlevez l'obstacle.
	• Les piles de la Télécommande sont usées.	• Remplacez ces piles par des piles neuves.
	• La Télécommande n'est pas pointée vers le capteur infrarouge du DVD+magnétoscope.	• Orientez la Télécommande en direction du capteur infrarouge du DVD+magnétoscope.
	• La Télécommande est trop loin du DVD+magnétoscope.	• Utilisez la Télécommande à une distance inférieure à 7 m (23 pieds).
	• Cette Télécommande utilise les mêmes touches pour les fonctions du magnétoscope et du DVD. (ex.: PLAY).	• Pour utiliser le magnétoscope, appuyez d'abord sur la touche VCR. Pour utiliser le DVD, appuyez d'abord sur la touche DVD.
	• La télécommande d'un téléviseur JVC ne peut pas être utilisée pour le DVD+Magnétoscope.	• Utiliser la télécommande du DVD+Magnétoscope.
Absence de l'image du caméscope.	• Le caméscope est éteint.	• Allumez le caméscope et utilisez-le correctement.
L'image du caméscope, de l'entrée A/V au DVD+magnétoscope n'apparaît pas à l'écran du téléviseur.	• La fonction SÉLECTION SOURCE du DVD+VCR n'est pas réglée sur LIGNE 1 ou LIGNE 2.	• Appuyez sur INPUT pour sélectionner le canal d'entrée LIGNE (LIGNE 1 ou LIGNE 2).
Impossible d'activer l'enregistrement programmé.	• L'horloge du DVD+magnétoscope n'est pas réglée à la bonne heure.	• Réglez l'horloge à l'heure correcte.
	• La minuterie est incorrectement programmée.	• Réglez de nouveau la minuterie.
	• Le témoin ⏲ n'apparaît pas après la programmation de la minuterie.	• Reprogrammez la minuterie et éteignez le DVD+magnétoscope pour activer la minuterie.

Spécifications

Généralités

Puissance requise	120 V, 60 Hz
Consommation énergétique	16 W (POWER ON) 0.8 W (STANDBY mode)
Dimensions (approx.)	16.9" X 3.1" X 10.4" (430 X 78.5 X 265 mm) (longueur x hauteur x largeur)
Poids (approx.)	9.24 lbs (4.2 kg)
Température de service	5˚C à 40˚C (41˚F à 104˚F)
Taux d'humidité toléré	5 % à 90 %
Signal	NTSC

Entrées

ENTRÉE ANTENNE	75 ohms (VHF/UHF/CATV)
ENTRÉE VIDÉO VHS (LIGNE 1, 2)	1 V (p-p) 75 ohms, sync négative, prise RCA x 2
ENTRÉE AUDIO VHS (LIGNE 1, 2)	De -6,0 dBm supérieur à 47 kohms, prise RCA (G, D) x 2

Sorties

SORTIE VIDEO	1 V (p-p) 75 ohms, sync négative
SORTIE VIDEO À COMPOSANTE (BALAYAGE PROGRESSIF)	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, sync négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 ohms, prise RCA x 2
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (p-p), 75 ohms, prise RCA x 1
Sortie audio (audio analogique)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 ohms, prise RCA (G, D) x 1
SORTIE RF	Chaîne 3 ou 4 (commutable)

Spécifications du magnétoscope

Système de têtes de lecture	Système quatre têtes azimut à balayage hélicoïdal
Minuterie	Type 12 heures AM, PM
Vitesse de défilement du ruban	SP: 33,35 mm/s, LP: 16,67 mm/sec, SLP: 11,12 mm/s
Largeur de ruban	12,7 mm
Durée d'enregistrement maximum	SP: 2 HEURES (T-120), SLP: 6 HEURES (T-120)/8 HEURES (T-160)
Durée de rembobinage	Environ 3 minutes (T-120)
Gamme des canaux	VHF: 2-13, UHF: 14-69, CATV: 1-125 (4A, A-W, W+1 - W+84, A-5 - A-1)
Gamme de fréquences	20 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit	Supérieur à 43 dB
Gamme d'amplification	Supérieure à 88 dB
Séparation des voies	Supérieure à 60 dB

Spécifications du DVD

Système laser	Diode laser, 650 nm de longueur d'onde
Réponse de fréquence	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz, DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz CD: 8 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit	Supérieur à 100 dB (SORTIE ANALOGIQUE fiches uniquement)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,008%
Gamme d'amplification	Supérieure à 95 dB (DVD/CD)

Accessoires:

câble coaxial RF 75-ohms x 1, télécommande x 1, piles (R03/AAA) x 2

- La conception et les spécifications peuvent changer sans préavis.

HR-XVC16BU/HR-XVC17SU

JVC

UC Imprimé en Indonésie
0206MNH-LG-LG

P/NO : 3834RV0042G